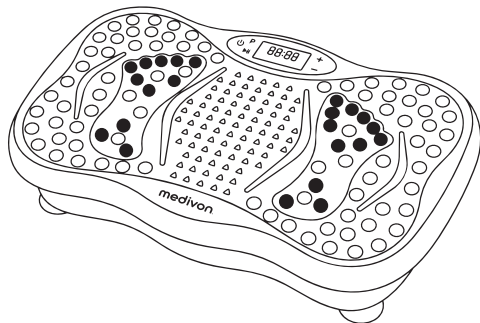


medivon.



User manual

Medivon Oxya

PL | EN | DE | FR | ES | PT | IT | CZ | SK
SL | EE | LT | LV | HU | RO | RU | NB | FI
EL | HR | SV | DA | NL | TR | BG | AR

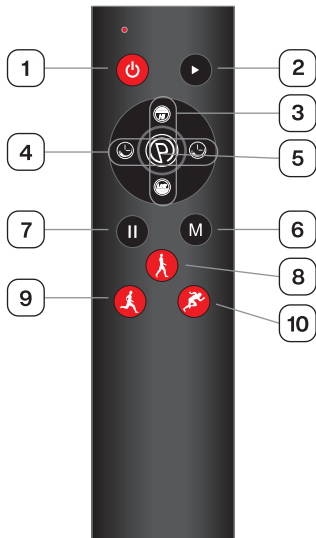
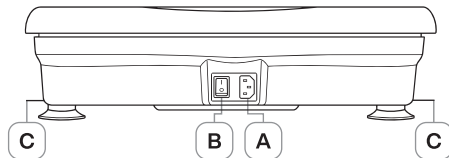
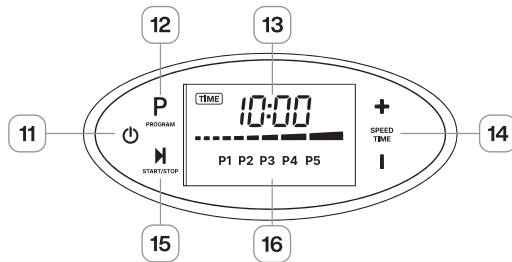


Table 1 | Automatic Program Specifications (5 programs / 10 minutes / 120 speed levels)

Time	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1
P1	5	10	30	40	60	70	50	40	20	10
P2	10	80	10	80	10	80	20	80	20	80
P3	30	50	80	100	80	50	30	50	80	90
P4	15	25	35	45	65	75	85	105	115	105
P5	20	30	40	90	50	80	75	100	95	120



Medivon Oxya to platforma wibracyjna, która służy do treningu mięśniowego poprzez wibracje. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Nie jest to urządzenie medyczne. Przed użyciem należy zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją do przyszłego użytku.

Napięcie: 220–240 V ~ 50/60 Hz | Moc: 200 W | Maksymalne obciążenie: 120 kg | Zakres prędkości: 1–120 poziomów | Amplituda drgań: 0–12 mm

1. Obsługa i zastosowanie

Przed uruchomieniem platformy wibracyjnej należy bezpiecznie położyć na płaskiej powierzchni, podłączyć ją do źródła zasilania ((A) – schemat obsługi zamieszczony na stronie nr 2) oraz włączyć przycisk bezpieczeństwa (B) znajdujący się z tyłu urządzenia. Platformą można sterować za pomocą panelu dotykowego na urządzeniu lub dołączonego pilota, do którego nie są dołączone baterie (wymagane 2x AAA). Aby uruchomić urządzenie, należy dotknąć przycisku power na wyświetlaczu LCD (11) lub pilocie (1). Można korzystać z trybu manualnego lub wgranych programów automatycznych. W trybie manualnym naciskamy przycisk start na pilocie (2) lub na panelu (15), co pozwala regulować prędkość w zakresie 1–120. Przyciski Hi/Low na pilocie (3) oraz przyciski przy wyświetlaczu (14) służą do regulacji intensywności wibracji. Pilot umożliwia również szybkie zarządzanie tempem pracy: przycisk „M” (6) pozwala na cykliczny wybór prędkości 40, 80 lub 120, natomiast dedykowane przyciski z ikonami postaci (8, 9, 10) pozwalają na bezpośrednie przejście do konkretnego poziomu intensywności. W trybie gotowości urządzenia, przyciskami z ikoną zegara (4) na pilocie ustawiamy czas pracy (13) urządzenia od 1 do max. 20 minut, gdzie wartość domyślna to 10 minut. W celu skorzystania z gotowych programów przycisk „P” na pilocie (5) lub panelu (12) służy do wyboru jednego z pięciu dynamicznych trybów treningowych P1–P5 (16), których specyfikacja znajduje się w tabeli 1 na stronie nr 2. Wybrany program uruchamia się przyciskiem start (2/15), a w trakcie treningu można go wstrzymać za pomocą przycisku pauzy/stop (7/15).

Jeśli chcemy skorzystać z dołączonych do zestawu taśm oporowych – należy wpiąć metalowe karabińczyki taśm bezpośrednio w metalowe oczka (C) po bokach platformy, upewniając się przed ćwiczeniami, że każde zapięcie jest prawidłowo zablokowane.

2. Konserwacja i przechowywanie

Regularna konserwacja zapewnia długowieczność urządzenia i bezpieczeństwo użytkownika. Właściwa konserwacja urządzenia wymaga każdorazowego upewnienia się, że wtycznik zasilania został ustawiony w pozycji wyłączonej, a wtyczka odłączona od sieci po zakończeniu użytkowania. Czyszczenie: Używaj wyłącznie ciepłej, wilgotnej szmatki z łagodnym detergentem. Zakazy: Nie używaj benzenu, rozpuszczalników, alkoholu ani benzyny, które mogą uszkodzić obudowę lub części wewnętrzne. Warunki przechowywania: Przechowuj w suchym, dobrze wentylowanym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego. Temperatura: od -10°C do +50°C. Wilgotność: poniżej 93% (bez kondensacji). Bezpieczeństwo techniczne: Regularnie sprawdzaj stabilność dokręcenia stopek oraz stan przewodu zasilającego.

3. Niebezpieczeństwa i ostrzeżenia

Ignorowanie poniższych zasad bezpieczeństwa grozi poważnymi obrażeniami ciała lub uszkodzeniem sprzętu. Osoby cierpiące na schorzenia stawów, serca, nadciśnienie, cukrzycę, osteoporozę lub posiadające rozrusznik serca muszą skonsultować się z lekarzem przed rozpoczęciem użytkowania. Korzystanie z urządzenia przez kobiety w ciąży jest surowo zabronione. W przypadku wystąpienia bólu, zawrotów głowy, drętwienia lub nagłego pogorszenia samopoczucia należy natychmiast przerwać ćwiczenia. Maksymalne obciążenie platformy wynosi 120 kg i może z niej korzystać tylko jedna osoba jednocześnie. Należy pilnować, aby dzieci i zwierzęta nie zbliżyły się do pracującej maszyny. Aby uniknąć porażenia prądem, nie dotykaj urządzenia ani wtyczki mokrymi rękami. Podczas treningu nie wolno skakać po platformie ani obciążać jej tylko z jednej strony, co mogłoby doprowadzić do wywrócenia sprzętu. Jeśli urządzenie nagle przestanie działać, może to oznaczać przegrzanie – należy wtedy odczekać 10 minut przed ponownym uruchomieniem. Nie przekraczaj zalecanego czasu masażu, ponieważ nadmierna eksploatacja organizmu grozi urazami tkanek. Chroń urządzenie przed ogniem, słońcem i wilgocią oraz przechowuj je poza zasięgiem dzieci, gdyż nie jest ono zabawką. Osoby o ograniczonej sprawności fizycznej lub poznawczej mogą ćwiczyć wyłącznie pod nadzorem. Zabrania się samodzielnych napraw i modyfikacji pod rygorem utraty gwarancji.

Medivon Oxya is a vibration platform designed for muscle training through vibration. The product is intended for home use only. It is not a medical device. Before use, read this manual and keep it for future reference.

Voltage: 220–240 V ~ 50/60 Hz | Power: 200 W | Maximum load: 120 kg | Speed range: 1–120 levels | Vibration amplitude: 0–12 mm

1. Operation and application

Before starting the vibration platform, it should be placed securely on a flat surface, connected to a power source ((A) – see the operation diagram on page 2), and the safety switch (B) located at the rear of the device must be turned on. The platform can be controlled using the touch panel on the device or the included remote control, which does not come with batteries (2x AAA required). To start the device, touch the power button on the LCD display (11) or the remote control (1) and you may use either manual mode or the pre-installed automatic programs. In manual mode, press the start button on the remote (2) or the panel (15), which allows you to adjust the speed within a range of 1–120. The Hi/Low buttons on the remote (3) and the buttons near the display (14) are used to adjust the vibration intensity. The remote also allows for quick management of the operating pace: the "M" button (6) allows for a cyclic selection of speeds 40, 80, or 120, while dedicated buttons with figure icons (8, 9, 10) allow for a direct transition to a specific intensity level. When the device is in standby mode, use the clock icon buttons (4) on the remote to set the operating time (13) of the device from 1 to a maximum of 20 minutes, where the default value is 10 minutes. In order to use the ready-made programs, the "P" button on the remote (5) or the panel (12) is used to select one of five dynamic training modes P1–P5 (16), the specifications of which can be found in Table 1 on page 2. The selected program is started with the start button (2/15) and can be paused during training using the pause/stop button (7/15).

If you want to use the resistance bands included in the set, clip the metal carabiners of the bands directly into the metal eyelets (C) on the sides of the platform, ensuring before exercise that each fastener is properly locked.

2. Maintenance and storage

Regular maintenance ensures the longevity of the device and user safety. Proper maintenance of the device requires ensuring each time that the power switch is set to the off position and the plug is disconnected from the network after use. **Cleaning:** Use only a warm, damp cloth with a mild detergent. **Prohibitions:** Do not use benzene, solvents, alcohol, or gasoline, which may damage the housing or internal parts. **Storage conditions:** Store in a dry, well-ventilated place, away from direct sunlight. **Temperature:** from -10°C to +50°C. **Humidity:** below 93% (non-condensing). **Technical safety:** Regularly check the stability of the tightened feet and the condition of the power cord.

3. Hazards and warnings

Ignoring the following safety rules may result in serious personal injury or damage to the equipment. People suffering from joint diseases, heart conditions, hypertension, diabetes, osteoporosis, or those with a pacemaker must consult a doctor before use. Use of the device by pregnant women is strictly prohibited. In case of pain, dizziness, numbness, or a sudden worsening of well-being, stop exercising immediately. The maximum load of the platform is 120 kg and it may only be used by one person at a time. Children and animals must be kept away from the machine while it is in operation. To avoid electric shock, do not touch the device or the plug with wet hands. During training, do not jump on the platform or load it on one side only, as this could cause the equipment to tip over. If the device suddenly stops working, it may mean overheating – in this case, wait 10 minutes before restarting. Do not exceed the recommended massage time, as excessive exertion may cause tissue injuries. Protect the device from fire, sun, and moisture, and store it out of reach of children, as it is not a toy. Persons with limited physical or cognitive abilities may only exercise under supervision. Self-repairs and modifications are prohibited under penalty of voiding the warranty.

Medivon Oxya ist eine Vibrationsplatte, die zum Muskeltraining durch Vibrationen dient. Das Produkt ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch bestimmt. Es ist kein medizinisches Gerät. Vor der Verwendung lesen Sie bitte diese Anleitung und bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf.

Spannung: 220–240 V ~ 50/60 Hz | Leistung: 200 W | Maximale Belastung: 120 kg | Geschwindigkeitsbereich: 1–120 Stufen | Schwingungsamplitude: 0–12 mm

1. Bedienung und Anwendung

Vor der Inbetriebnahme der Vibrationsplatte muss diese sicher auf einer flachen Oberfläche aufgestellt, an eine Stromquelle angeschlossen ((A) – siehe Bedienungsschema auf Seite 2) und der Sicherheitsschalter (B) an der Rückseite des Geräts eingeschaltet werden. Die Plattform kann über das Touchpanel am Gerät oder die mitgelieferte Fernbedienung gesteuert werden, für die keine Batterien im Lieferumfang enthalten sind (2x AAA erforderlich). Um das Gerät zu starten, berühren Sie die Power-Taste auf dem LCD-Display (11) oder der Fernbedienung (1). Sie können den manuellen Modus oder die vorinstallierten Automatikprogramme nutzen. Im manuellen Modus drücken wir die Start-Taste auf der Fernbedienung (2) oder am Bedienfeld (15), was eine Regulierung der Geschwindigkeit im Bereich von 1–120 ermöglicht. Die Hi/Low-Tasten auf der Fernbedienung (3) sowie die Tasten am Display (14) dienen zur Einstellung der Vibrationsintensität. Die Fernbedienung ermöglicht zudem eine schnelle Steuerung des Arbeitstempus: Die Taste „M“ (6) erlaubt die zyklische Auswahl der Geschwindigkeiten 40, 80 oder 120, während spezielle Tasten mit Figurensymbolen (8, 9, 10) den direkten Wechsel zu einer bestimmten Intensitätsstufe ermöglichen. Im Standby-Modus des Geräts stellen wir mit den Tasten mit dem Uhrensymbol (4) auf der Fernbedienung die Betriebszeit (13) des Geräts von 1 bis maximal 20 Minuten ein, wobei der Standardwert 10 Minuten beträgt. Um die fertigen Programme zu nutzen, dient die Taste „P“ auf der Fernbedienung (5) oder am Bedienfeld (12) zur Auswahl eines von fünf dynamischen Trainingsmodi P1–P5 (16), deren Spezifikationen in Tabelle 1 auf Seite 2 zu finden sind. Das gewählte Programm wird mit der Start-Taste (2/15) gestartet und kann während des Trainings mit der Pause/Stopp-Taste (7/15) angehalten werden. Wenn Sie die im Set enthaltenen Widerstandsbänder verwenden möchten, müssen die Metallkarabiner der Bänder direkt in die Metallösen (C) an den Seiten der Plattform eingehängt werden, wobei vor den Übungen sicherzustellen ist, dass jeder Verschluss ordnungsgemäß verriegelt ist.

2. Wartung und Aufbewahrung

Regelmäßige Wartung gewährleistet die Langlebigkeit des Geräts und die Sicherheit des Benutzers. Zur ordnungsgemäßen Wartung des Geräts gehört die jeweilige Vergewisserung, dass der Netzschalter auf die Aus-Position gestellt und der Stecker nach Beendigung der Nutzung vom Netz getrennt wurde. Reinigung: Verwenden Sie ausschließlich ein warmes, feuchtes Tuch mit einem milden Reinigungsmittel. Verbote: Verwenden Sie kein Benzol, Lösungsmittel, Alkohol oder Benzin, da diese das Gehäuse oder Innenteile beschädigen können. Lagerbedingungen: An einem trockenen, gut belüfteten Ort, fern von direktem Sonnenlicht lagern. Temperatur: von -10°C bis +50°C. Luftfeuchtigkeit: unter 93% (ohne Kondensation). Technische Sicherheit: Überprüfen Sie regelmäßig die Stabilität der Standfüße und den Zustand des Netzkabels.

3. Gefahren und Warnhinweise

Das Ignorieren der folgenden Sicherheitsregeln kann zu schweren Körperverletzungen oder Geräteschäden führen. Personen, die an Gelenkerkrankungen, Herzleiden, Bluthochdruck, Diabetes, Osteoporose leiden oder einen Herzschrittmacher tragen, müssen vor Beginn der Nutzung einen Arzt konsultieren. Die Nutzung des Geräts durch schwangere Frauen ist strengstens untersagt. Bei Schmerzen, Schwindel, Taubheitsgefühl oder plötzlicher Verschlechterung des Befindens ist das Training sofort abzubrechen. Die maximale Belastung der Plattform beträgt 120 kg und es darf jeweils nur eine Person das Gerät benutzen. Achten Sie darauf, dass Kinder und Tiere der laufenden Maschine nicht zu nahe kommen. Um einen Stromschlag zu vermeiden, berühren Sie das Gerät oder den Stecker nicht mit nassen Händen. Springen Sie während des Trainings nicht auf der Plattform und belasten Sie diese nicht nur einseitig, da dies zum Umkippen des Geräts führen könnte. Wenn das Gerät plötzlich anhört zu arbeiten, kann dies eine Überhitzung bedeuten – warten Sie in diesem Fall 10 Minuten vor einer erneuten Inbetriebnahme. Überschreiten Sie nicht die empfohlene Massagezeit, da eine übermäßige Beanspruchung des Körpers das Risiko von Gewebeerkrankungen birgt. Schützen Sie das Gerät vor Feuer, Sonne und Feuchtigkeit und bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da es kein Spielzeug ist. Personen mit eingeschränkten physischen oder kognitiven Fähigkeiten dürfen nur unter Aufsicht trainieren. Eigenständige Reparaturen und Modifikationen sind unter Androhung des Garantieverlusts untersagt.

Medivon Oxya est une plateforme vibrante utilisée pour l'entraînement musculaire par vibrations. Le produit est exclusivement destiné à un usage domestique. Ce n'est pas un dispositif médical. Avant utilisation, veuillez lire ce manuel et le conserver pour toute consultation ultérieure.

Tension : 220–240 V ~ 50/60 Hz | Puissance : 200 W | Charge maximale : 120 kg | Plage de vitesse : 1–120 niveaux | Amplitude de vibration : 0–12 mm

1. Utilisation et application

Avant de mettre en marche la plateforme vibrante, il convient de la placer en toute sécurité sur une surface plane, de la brancher à une source d'alimentation ((A) – schéma de service situé à la page n° 2) et d'activer l'interrupteur de sécurité (B) se trouvant à l'arrière de l'appareil. La plateforme peut être contrôlée à l'aide du panneau tactile de l'appareil ou de la télécommande fournie, laquelle nécessite deux piles AAA non incluses. Pour démarrer l'appareil, il faut toucher le bouton d'alimentation sur l'écran LCD (11) ou sur la télécommande (1). Il est possible d'utiliser le mode manuel ou les programmes automatiques préenregistrés. En mode manuel, on appuie sur le bouton start de la télécommande (2) ou du panneau (15), ce qui permet de régler la vitesse sur une plage de 1 à 120. Les boutons Hi/Low de la télécommande (3) ainsi que les boutons près de l'écran (14) servent à ajuster l'intensité des vibrations. La télécommande permet également une gestion rapide de la cadence de travail : le bouton « M » (6) permet une sélection cyclique des vitesses 40, 80 ou 120, tandis que les boutons dédiés avec des icônes de personnages (8, 9, 10) permettent de passer directement à un niveau d'intensité spécifique. En mode veille de l'appareil, les boutons avec l'icône d'horloge (4) de la télécommande permettent de régler le temps de travail (13) de l'appareil de 1 à 20 minutes maximum, la valeur par défaut étant de 10 minutes. Afin d'utiliser les programmes prêts à l'emploi, le bouton « P » de la télécommande (5) ou du panneau (12) sert à choisir l'un des cinq modes d'entraînement dynamiques P1-P5 (16), dont la spécification se trouve dans le tableau 1 à la page n° 2. Le programme sélectionné se lance avec le bouton start (2/15) et peut être interrompu pendant l'entraînement à l'aide du bouton pause/stop (7/15). Si l'on souhaite utiliser les bandes de résistance incluses dans le kit, il faut clipser les mousquetons métalliques des bandes directement dans les œillets métalliques (C) sur les côtés de la plateforme, en s'assurant avant les exercices que chaque attache est correctement verrouillée.

2. Entretien et stockage

Un entretien régulier assure la longévité de l'appareil et la sécurité de l'utilisateur. Un entretien adéquat de l'appareil nécessite de s'assurer à chaque fois que l'interrupteur d'alimentation est en position d'arrêt et que la fiche est débranchée du secteur après utilisation. Nettoyage : Utilisez uniquement un chiffon doux et humide avec un détergent doux. Interdictions : N'utilisez pas de benzène, de solvants, d'alcool ou d'essence, qui pourraient endommager le boîtier ou les pièces internes. Conditions de stockage : Conserver dans un endroit sec et bien ventilé, à l'abri de la lumière directe du soleil. Température : de -10°C à +50°C. Humidité : inférieure à 93% (sans condensation). Sécurité technique : Vérifiez régulièrement la stabilité du serrage des pieds ainsi que l'état du cordon d'alimentation.

3. Dangers et avertissements

L'ignorance des règles de sécurité suivantes peut entraîner des blessures corporelles graves ou des dommages à l'équipement. Les personnes souffrant de maladies articulaires, de troubles cardiaques, d'hypertension, de diabète, d'ostéoporose ou porteuses d'un stimulateur cardiaque doivent consulter un médecin avant toute utilisation. L'utilisation de l'appareil par les femmes enceintes est strictement interdite. En cas de douleur, de vertiges, d'engourdissement ou d'une dégradation soudaine du bien-être, il convient d'interrompre immédiatement les exercices. La charge maximale de la plateforme est de 120 kg et elle ne peut être utilisée que par une seule personne à la fois. Il faut veiller à ce que les enfants et les animaux ne s'approchent pas de la machine en fonctionnement. Pour éviter toute électrocution, ne touchez pas l'appareil ni la prise avec les mains mouillées. Pendant l'entraînement, il est interdit de sauter sur la plateforme ou de la charger d'un seul côté, ce qui pourrait provoquer le renversement de l'équipement. Si l'appareil s'arrête soudainement de fonctionner, cela peut signifier une surchauffe – il faut alors attendre 10 minutes avant de le redémarrer. Ne dépassez pas le temps de massage recommandé, car une exploitation excessive de l'organisme peut entraîner des lésions tissulaires. Protégez l'appareil du feu, du soleil et de l'humidité et conservez-le hors de portée des enfants, car ce n'est pas un jouet. Les personnes ayant des capacités physiques ou cognitives limitées ne peuvent s'exercer que sous surveillance. Les réparations et modifications effectuées par soi-même sont interdites sous peine de perte de la garantie.

Medivon Oxya es una plataforma vibratoria diseñada para el entrenamiento muscular mediante vibraciones. El producto está destinado exclusivamente al uso doméstico. No es un dispositivo médico. Antes de usarlo, lea atentamente este manual y consérvelo para futuras consultas.

Voltaje: 220–240 V ~ 50/60 Hz | Potencia: 200 W | Carga máxima: 120 kg | Rango de velocidad: 1–120 niveles | Amplitud de vibración: 0–12 mm

1. Manejo y aplicación

Antes de poner en marcha la plataforma vibratoria, se debe colocar de forma segura sobre una superficie plana, conectarla a una fuente de alimentación ((A) – esquema de funcionamiento disponible en la página n° 2) y activar el botón de seguridad (B) situado en la parte posterior del dispositivo. La plataforma se puede controlar mediante el panel táctil del aparato o el mando a distancia incluido, el cual no incluye pilas (requiere 2x AAA). Para iniciar el dispositivo, se debe tocar el botón de encendido en la pantalla LCD (11) o en el mando (1). Es posible utilizar el modo manual o los programas automáticos preinstalados. En el modo manual, se presiona el botón de inicio en el mando (2) o en el panel (15), lo que permite regular la velocidad en un rango de 1–120. Los botones Hi/Low del mando (3) y los botones junto a la pantalla (14) sirven para regular la intensidad de la vibración. El mando también permite una gestión rápida del ritmo de trabajo: el botón "M" (6) permite la selección cíclica de las velocidades 40, 80 o 120, mientras que los botones dedicados con iconos de figuras (8, 9, 10) permiten el paso directo a un nivel de intensidad específico. Con el dispositivo en modo de espera, los botones con el icono del reloj (4) del mando permiten ajustar el tiempo de funcionamiento (13) del aparato de 1 a un máximo de 20 minutos, siendo el valor predeterminado de 10 minutos. Para utilizar los programas preconfigurados, el botón "P" del mando (5) o del panel (12) sirve para elegir uno de los cinco modos de entrenamiento dinámicos P1–P5 (16), cuya especificación se encuentra en la tabla 1 de la página n° 2. El programa seleccionado se pone en marcha con el botón de inicio (2/15), y durante el entrenamiento se puede pausar mediante el botón de pausa/parada (7/15). Si se desea utilizar las bandas de resistencia incluidas en el set, se deben enganchar los mosquetones metálicos de las bandas directamente en las argollas metálicas (C) a

los lados de la plataforma, asegurándose antes de los ejercicios de que cada cierre esté correctamente bloqueado.

2. Mantenimiento y almacenamiento

El mantenimiento regular garantiza la longevidad del dispositivo y la seguridad del usuario. El mantenimiento adecuado requiere asegurarse en cada ocasión de que el interruptor de encendido esté en la posición de apagado y el enchufe desconectado de la red eléctrica después de su uso. Limpieza: Utiliza solo un paño tibio y húmedo con un detergente suave. Prohibiciones: No utilices benceno, disolventes, alcohol ni gasolina, ya que pueden dañar la carcasa o las piezas internas. Condiciones de almacenamiento: Almacenar en un lugar seco, bien ventilado y alejado de la luz solar directa. Temperatura: de -10°C a +50°C. Humedad: inferior al 93% (sin condensación). Seguridad técnica: Comprueba regularmente la estabilidad del apriete de las patas y el estado del cable de alimentación.

3. Peligros y advertencias

Ignorar las siguientes reglas de seguridad puede causar lesiones corporales graves o daños al equipo. Las personas que padezcan enfermedades articulares, cardíacas, hipertensión, diabetes, osteoporosis o que tengan un marcapasos deben consultar a un médico antes de comenzar a usarlo. El uso del dispositivo por parte de mujeres embarazadas está estrictamente prohibido. En caso de dolor, mareos, entumecimiento o deterioro repentino del bienestar, los ejercicios deben interrumpirse de inmediato. La carga máxima de la plataforma es de 120 kg y solo puede usarla una persona a la vez. Asegúrate de que los niños y los animales no se acerquen a la máquina en funcionamiento. Para evitar descargas eléctricas, no toques el dispositivo ni el enchufe con las manos mojadas. Durante el entrenamiento, no saltes sobre la plataforma ni cargues solo un lado de la misma, lo que podría provocar el vuelco del equipo. Si el dispositivo deja de funcionar repentinamente, puede deberse a un sobrecalentamiento; en ese caso, espera 10 minutos antes de volver a encenderlo. No excedas el tiempo de masaje recomendado, ya que la explotación excesiva del organismo conlleva riesgo de lesiones tisulares. Protege el dispositivo del fuego, el sol y la humedad, y guárdalo fuera del alcance de los niños, ya que no es un juguete. Las personas con capacidades físicas o cognitivas limitadas solo pueden hacer ejercicio bajo supervisión. Las reparaciones y modificaciones independientes están prohibidas bajo pena de pérdida de la garantía.

Medivon Oxya é uma plataforma vibratória que serve para o treino muscular através de vibrações. O produto destina-se exclusivamente ao uso doméstico. Não é um dispositivo médico. Antes da utilização, deve ler este manual e guardá-lo para consulta futura.

Tensão: 220–240 V ~ 50/60 Hz | Potência: 200 W | Carga máxima: 120 kg | Intervalo de velocidade: 1–120 níveis | Amplitude de vibração: 0–12 mm

1. Operação e aplicação

Antes de colocar a plataforma vibratória em funcionamento, deve pousá-la com segurança sobre uma superfície plana, ligá-la a uma fonte de alimentação ((A) – esquema de funcionamento incluído na página n.º 2) e ligar o botão de segurança (B) situado na parte traseira do dispositivo. A plataforma pode ser controlada através do painel tátil no aparelho ou do comando à distância incluído, o qual não traz pilhas (requer 2x AAA). Para iniciar o dispositivo, deve tocar no botão de energia no visor LCD (11) ou no comando (1). Pode utilizar o modo manual ou os programas automáticos pré-instalados. No modo manual, prime-se o botão start no comando (2) ou no painel (15), o que permite regular a velocidade num intervalo de 1–120. Os botões Hi/Low no comando (3) e os botões junto ao visor (14) servem para regular a intensidade da vibração. O comando permite também uma gestão rápida do ritmo de trabalho: o botão "M" (6) permite a seleção cíclica da velocidade 40, 80 ou 120, enquanto os botões dedicados com ícones de figuras (8, 9, 10) permitem a passagem direta para um nível de intensidade específico. No modo de espera do dispositivo, através dos botões com o ícone de relógio (4) no comando, define-se o tempo de funcionamento (13) do aparelho de 1 a um máximo de 20 minutos, sendo o valor predefinido de 10 minutos. Para utilizar os programas prontos, o botão "P" no comando (5) ou no painel (12) serve para escolher um dos cinco modos de treino dinâmicos P1–P5 (16), cuja especificação se encontra na tabela 1 na página n.º 2. O programa selecionado é iniciado com o botão start (2/15) e, durante o treino, pode ser interrompido através do botão pausa/stop (7/15). Se pretender utilizar as bandas de resistência incluídas no conjunto – deve prender os mosquetões metálicos das bandas diretamente nos olhais metálicos (C) nas laterais da plataforma, assegurando-se antes dos exercícios de que cada fecho está devidamente bloqueado.

2. Manutenção e armazenamento

A manutenção regular garante a longevidade do dispositivo e a segurança do utilizador. A manutenção adequada requer certificar-se em cada ocasião de que o interruptor de energia está na posição de desligado e a ficha desconectada da rede elétrica após o uso. Limpeza: Utilize apenas um pano morno e húmido com um detergente suave. Proibições: Não utilize benzeno, solventes, álcool nem gasolina, que podem danificar a carcaça ou as peças internas. Condições de armazenamento: Armazenar num local seco, bem ventilado e afastado da luz solar direta. Temperatura: de -10°C a +50°C. Humidade: inferior a 93% (sem condensação). Segurança técnica: Verifique regularmente a estabilidade do aperto dos pés e o estado do cabo de alimentação.

3. Perigos e avisos

Ignorar as seguintes regras de segurança pode causar lesões corporais graves ou danos no equipamento. Pessoas que sofram de doenças articulares, cardíacas, hipertensão, diabetes, osteoporose ou que possuam um pacemaker devem consultar um médico antes de iniciar a utilização. O uso do dispositivo por mulheres grávidas é estritamente proibido. Em caso de dor, torturas, dormência ou deterioração repentina do bem-estar, os exercícios devem ser interrompidos imediatamente. A carga máxima da plataforma é de 120 kg e apenas uma pessoa pode utilizá-la de cada vez. Certifique-se de que crianças e animais não se aproximam da máquina em funcionamento. Para evitar choques elétricos, não toque no dispositivo nem na ficha com as mãos molhadas. Durante o treino, não salte na plataforma nem carregue apenas um dos lados, o que poderia levar ao capotamento do equipamento. Se o dispositivo parar de funcionar subitamente, pode significar sobreaquecimento – deve então aguardar 10 minutos antes de reiniciar. Não exceda o tempo de massagem recomendado, pois a exploração excessiva do organismo acarreta risco de lesões nos tecidos. Proteja o dispositivo do fogo, do sol e da humidade, e guarde-o fora do alcance das crianças, pois não é um brinquedo. Pessoas com capacidades físicas ou cognitivas limitadas só podem exercitar-se sob supervisão. Reparações e modificações independentes são proibidas sob pena de perda da garantia.

Medivon Oxya è una piattaforma vibrante progettata per l'allenamento muscolare tramite vibrazioni. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non è un dispositivo medico. Prima dell'uso, leggere attentamente il presente manuale e conservarlo per riferimenti futuri.

Tensione: 220–240 V ~ 50/60 Hz | Potenza: 200 W | Carico massimo: 120 kg | Gamma di velocità: 1–120 livelli | Ampiezza di vibrazione: 0–12 mm

1. Funzionamento e applicazione

Prima di avviare la piattaforma vibrante, è necessario posizionarla in modo sicuro su una superficie piana, collegarla a una fonte di alimentazione ((A) – schema di funzionamento riportato a pagina n. 2) e attivare l'interruttore di sicurezza (B) situato sul retro del dispositivo. La piattaforma può essere controllata tramite il pannello a sfioramento sull'apparecchio o il telecomando incluso, che non comprende le batterie (richieste 2x AAA). Per avviare il dispositivo, occorre toccare il tasto di accensione sul display LCD (11) o sul telecomando (1). È possibile utilizzare la modalità manuale o i programmi automatici preimpostati. In modalità manuale, si preme il tasto start sul telecomando (2) o sul pannello (15), il che consente di regolare la velocità in un intervallo da 1 a 120. I tasti Hi/Low sul telecomando (3) e i tasti accanto al display (14) servono a regolare l'intensità delle vibrazioni. Il telecomando permette inoltre una gestione rapida del ritmo di lavoro: il tasto "M" (6) consente la selezione ciclica della velocità 40, 80 o 120, mentre i tasti dedicati con le icone delle figure (8, 9, 10) permettono di passare direttamente a uno specifico livello di intensità. Quando il dispositivo è in modalità standby, con i tasti con l'icona dell'orologio (4) sul telecomando si imposta il tempo di funzionamento (13) dell'apparecchio da 1 a un massimo di 20 minuti, con un valore predefinito di 10 minuti. Per utilizzare i programmi pronti all'uso, il tasto "P" sul telecomando (5) o sul pannello (12) serve a scegliere una delle cinque modalità di allenamento dinamico P1-P5 (16), le cui specifiche si trovano nella tabella 1 a pagina n. 2. Il programma selezionato si avvia con il tasto start (2/15) e, durante l'allenamento, può essere interrotto tramite il tasto pausa/stop (7/15). Se si desidera utilizzare le fasce di resistenza incluse nel set, è necessario agganciare i moschettoni metallici delle fasce direttamente negli occhielli metallici (C) sui lati della piattaforma, assicurandosi prima degli esercizi che ogni chiusura sia correttamente bloccata.

2. Manutenzione e conservazione

Una manutenzione regolare garantisce la longevità del dispositivo e la sicurezza dell'utente. Una corretta manutenzione richiede di assicurarsi ogni volta che l'interruttore di alimentazione sia in posizione spenta e che la spina sia scollegata dalla rete elettrica dopo l'uso. Pulizia: Utilizzare solo un panno caldo e umido con un detergente delicato. Divieti: Non utilizzare benzene, solventi, alcool o benzina, che potrebbero danneggiare l'alloggiamento o le parti interne. Condizioni di conservazione: Conservare in un luogo asciutto, ben ventilato, lontano dalla luce solare diretta. Temperatura: da -10°C a +50°C. Umidità: inferiore al 93% (senza condensa). Sicurezza tecnica: Controllare regolarmente la stabilità del serraggio dei piedini e lo stato del cavo di alimentazione.

3. Pericoli e avvertenze

Ignorare le seguenti regole di sicurezza può causare gravi lesioni personali o danni all'apparecchiatura. Le persone che soffrono di malattie articolari, cardiache, ipertensione, diabete, osteoporosi o che portano un pacemaker devono consultare un medico prima di iniziare l'uso. L'uso del dispositivo da parte di donne in gravidanza è severamente vietato. In caso di dolore, vertigini, intorpidimento o improvviso peggioramento del benessere, gli esercizi devono essere interrotti immediatamente. Il carico massimo della piattaforma è di 120 kg e può essere utilizzata da una sola persona alla volta. Assicurarsi che bambini e animali non si avvicinino alla macchina in funzione. Per evitare scosse elettriche, non toccare il dispositivo o la spina con le mani bagnate. Durante l'allenamento, non saltare sulla piattaforma e non caricare solo un lato di essa, poiché ciò potrebbe causare il ribaltamento dell'apparecchio. Se il dispositivo smette improvvisamente di funzionare, potrebbe trattarsi di surriscaldamento: attendere 10 minuti prima di riavviarlo. Non superare il tempo di massaggio raccomandato, poiché un eccessivo sfruttamento dell'organismo comporta il rischio di lesioni ai tessuti. Proteggere il dispositivo da fuoco, sole e umidità e conservarlo fuori dalla portata dei bambini, poiché non è un giocattolo. Le persone con capacità fisiche o cognitive limitate possono esercitarsi solo sotto supervisione. Le riparazioni e le modifiche indipendenti sono vietate, pena la perdita della garanzia.

Medivon Oxya je vibrační plošina, která slouží k procvičování svalů pomocí vibrací. Výrobek je určen výhradně pro domácí použití. Nejedná se o zdravotnický prostředek. Před použitím si přečtěte tento návod a uschovejte jej pro budoucí použití.

Napětí: 220–240 V ~ 50/60 Hz | Výkon: 200 W | Maximální zatížení: 120 kg | Rozsah rychlostí: 1–120 úrovní | Amplituda vibrací: 0–12 mm

1. Obsluha a použití

Před spuštěním vibrační plošiny je nutné ji bezpečně umístit na rovný povrch, připojit ke zdroji napájení ((A) – schéma obsluhy uvedené na straně č. 2) a zapnout bezpečnostní spínač (B) umístěný na zadní straně zařízení. Plošinu lze ovládat pomocí dotykového panelu na zařízení nebo přiloženého dálkového ovladače, ke kterému nejsou přibaleny baterie (vyžadovány 2x AAA). Pro spuštění zařízení se dotkněte tlačítka napájení na LCD displeji (11) nebo na ovladači (1). Je možné využít manuální režim nebo nahrané automatické programy. V manuálním režimu stiskneme tlačítko start na ovladači (2) nebo na panelu (15), což umožňuje regulovat rychlost v rozsahu 1–120. Tlačítka Hi/Low na ovladači (3) a tlačítka u displeje (14) slouží k regulaci intenzity vibrací. Ovladač také umožňuje rychlou správu tempa práce: tlačítko „M“ (6) umožňuje cyklickou volbu rychlosti 40, 80 nebo 120, zatímco vyhrazená tlačítka s ikonami postav (8, 9, 10) umožňují přímý přechod na konkrétní úroveň intenzity. V pohotovostním režimu zařízení nastavujeme tlačítky s ikonou hodin (4) na ovladači čas provozu (13) zařízení od 1 do max. 20 minut, přičemž výchozí hodnota je 10 minut. Za účelem využití hotových programů slouží tlačítko „P“ na ovladači (5) nebo panelu (12) k výběru jednoho z pěti dynamických tréninkových režimů P1–P5 (16), jejichž specifikace se nachází v tabulce 1 na straně č. 2. Vybraný program se spouští tlačítkem start (2/15) a v průběhu tréninku jej lze pozastavit pomocí tlačítka pauza/stop (7/15). Pokud chceme využít odporové gumy, které jsou součástí sady – je třeba připnout kovové karabiny gum přímo do kovových očků (C) po stranách plošiny a před cvičením se ujistit, že je každé zapínání správně zajištěno.

2. Údržba a skladování

Pravidelná údržba zajišťuje dlouhou životnost zařízení a bezpečnost uživatele. Správná údržba vyžaduje pokaždé se ujistit, že je vypínač v poloze vypnuto a zástrčka je po ukončení používání odpojena ze sítě. Čištění: Používejte pouze teplý, vlhký hadřík s jemným čisticím prostředkem. Zákazy: Nepoužívejte benzen, rozpouštědla, alkohol ani benzin, které by mohly poškodit kryt nebo vnitřní části. Skladovací podmínky: Skladujte na suchém, dobře větraném místě, mimo dosah přímého slunečního světla. Teplota: od -10°C do +50°C. Vlhkost: pod 93 % (bez kondenzace). Technická bezpečnost: Pravidelně kontrolujte stabilitu dotažení nožiček a stav napájecího kabelu.

3. Nebezpečí a varování

Ignorování následujících bezpečnostních pravidel může vést k vážnému zranění osob nebo poškození zařízení. Osoby trpící onemocněním kloubů, srdce, hypertenzí, cukrovkou, osteoporózou nebo osoby s kardiostimulátorem se musí před zahájením používání poradit s lékařem. Používání zařízení těhotnými ženami je přísně zakázáno. V případě výskytu bolesti, závratí, necitlivosti nebo náhlého zhoršení zdravotního stavu je nutné okamžitě ukončit cvičení. Maximální zatížení plošiny je 120 kg a může ji používat pouze jedna osoba současně. Je třeba dbát na to, aby se děti a zvířata nepřibližovali k pracujícímu stroji. Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, nedotýkejte se zařízení ani zástrčky mokřima rukama. Během tréninku je zakázáno na plošině skákat nebo ji zatěžovat pouze na jedné straně, což by mohlo vést k převrácení zařízení. Pokud zařízení náhle přestane fungovat, může to znamenat přehřátí – v takovém případě počkejte 10 minut před dalším spuštěním. Nepřekračujte doporučenou dobu masáže, protože nadměrné zatěžování organismu hrozí poškozením tkání. Chraňte zařízení před ohněm, sluncem a vlhkostí a uchovávejte jej mimo dosah dětí, protože se nejedná o hračku. Osoby s omezenými fyzickými nebo kognitivními schopnostmi mohou cvičit pouze pod dohledem. Samostatné opravy a úpravy jsou pod hrozbou ztráty záruky zakázány.

Medivon Oxya je vibračná plošina, ktorá slúži na tréning svalov prostredníctvom vibrácií. Produkt je určený výhradne na domáce použitie. Nie je to zdravotnícka pomôcka. Pred použitím si prečítajte tento návod a uschovajte ho pre budúce použitie.

Napätie: 220–240 V ~ 50/60 Hz | Výkon: 200 W | Maximálne zaťaženie: 120 kg | Rozsah rýchlostí: 1–120 úrovní | Amplitúda vibrácií: 0–12 mm

1. Obsluha a použitie

Pred spustením vibračnej plošiny je potrebné ju bezpečne umiestniť na rovný povrch, pripojiť k zdroju napájania ((A) – schéma obsluhy uvedená na strane č. 2) a zapnúť bezpečnostný spínač (B) nachádzajúci sa na zadnej strane zariadenia. Plošinu je možné ovládať pomocou dotykového panelu na zariadení alebo priloženého diaľkového ovládača, ku ktorému nie sú pribalené batérie (vyžadujú sa 2x AAA). Pre spustenie zariadenia sa dotknite tlačidla napájania na LCD displeji (11) alebo na ovládači (1). Je možné využiť manuálny režim alebo nahrané automatické programy. V manuálnom režime stlačíme tlačidlo štart na ovládači (2) alebo na paneli (15), čo umožňuje regulovať rýchlosť v rozsahu 1–120. Tlačidlá Hi/Low na ovládači (3) a tlačidlá pri displeji (14) slúžia na reguláciu intenzity vibrácií. Ovládač taktiež umožňuje rýchlu správu tempa práce: tlačidlo „M“ (6) umožňuje cyklickú voľbu rýchlosti 40, 80 alebo 120, zatiaľ čo vyhradené tlačidlá s ikonami postáv (8, 9, 10) umožňujú priamy prechod na konkrétnu úroveň intenzity. V pohotovostnom režime zariadenia nastavujeme tlačidlami s ikonou hodín (4) na ovládači čas prevádzky (13) zariadenia od 1 do max. 20 minút, pričom predvolená hodnota je 10 minút. Za účelom využitia hotových programov slúži tlačidlo „P“ na ovládači (5) alebo paneli (12) na výber jedného z piatich dynamických tréningových režimov P1–P5 (16), ktorých špecifikácia sa nachádza v tabuľke 1 na strane č. 2. Vybraný program sa spúšťa tlačidlom štart (2/15) a počas tréningu ho možno pozastaviť pomocou tlačidla pauza/stop (7/15). Ak chceme využiť odporové gúmy, ktoré sú súčasťou sady – je potrebné pripnúť kovové karabinky gúm priamo do kovových očiek (C) po stranách plošiny a pred cvičením sa uistiť, že každé zapínanie je správne zaistené.

2. Údržba a skladovanie

Pravidelná údržba zaisťuje dlhú životnosť zariadenia a bezpečnosť používateľa. Správna údržba vyžaduje zakaždým sa uistiť, že je vypínač v polohe vypnuté a zástrčka je po ukončení používania odpojená zo siete. Čistenie: Používajte iba teplú, vlhkú handričku s jemným čistiacim prostriedkom. Zákazy: Nepoužívajte benzén, rozpúšťadlá, alkohol ani benzin, ktoré by mohli poškodiť kryt alebo vnútorné časti. Skladovacie podmienky: Skladujte na suchom, dobre vetranom mieste, mimo dosahu priameho slnečného svetla. Teplota: od -10°C do +50°C. Vlhkosť: pod 93 % (bez kondenzácie). Technická bezpečnosť: Pravidelne kontrolujte stabilitu dotiahnutia nožičiek a stav napájacieho kábla.

3. Nebezpečenstvá a varovania

Ignorovanie nasledujúcich bezpečnostných pravidiel hrozí vážnym zranením tela alebo poškodením zariadenia. Osoby trpiace ochoreniami kĺbov, srdca, vysokým krvným tlakom, cukrovkou, osteoporózou alebo osoby s kardiostimulátorom sa musia pred začatím používania poradiť s lekárom. Používanie zariadenia tehotnými ženami je prísne zakázané. V prípade výskytu bolesti, závratov, necitlivosti alebo náhleho zhoršenia zdravotného stavu je nutné okamžite ukončiť cvičenie. Maximálne zaťaženie plošiny je 120 kg a môže ju používať iba jedna osoba súčasne. Je nutné dohliadať na to, aby sa deti a zvieratá nepribližovali k pracujúcemu stroju. Aby nedošlo k úrazu elektrickým prúdom, nedotýkajte sa zariadenia ani zástrčky mokrými rukami. Počas tréningu na plošine neskáčte ani ju nezaťažujte iba z jednej strany, čo by mohlo viesť k prevráteniu zariadenia. Ak zariadenie náhle prestane fungovať, môže to znamenať prehriatie – v takom prípade počkajte 10 minút pred ďalším spustením. Neprekračujte odporúčaný čas masáže, pretože nadmerná záťaž organizmu hrozí poškodením tkanív. Chráňte zariadenie pred ohňom, slnkom a vlhkosťou a uchovávajte ho mimo dosahu detí, pretože to nie je hračka. Osoby s obmedzenou fyzickou alebo kognitívnou schopnosťou môžu cvičiť iba pod dohľadom. Samostatné opravy a úpravy sú zakázané pod sankciou straty záruky

Medivon Oxya je vibracijska plošča, ki služi za mišični trening s pomočjo vibracij. Izdelek je namenjen izključno domači uporabi. To ni medicinski pripomoček. Pred uporabo preberite ta navodila in jih shranite za poznejšo uporabo.

Napetost: 220–240 V ~ 50/60 Hz | Moč: 200 W | Maksimalna obremenitev: 120 kg | Razpon hitrosti: 1–120 stopenj | Amplituda nihanja: 0–12 mm

1. Upravljanje in uporaba

Pred zagonom vibracijske plošče jo je treba varno postaviti na ravno površino, priključiti na vir napajanja ((A) – shema delovanja na strani št. 2) in vklopiti varnostno stikalo (B), ki se nahaja na zadnji strani naprave. Ploščo lahko upravljate prek zaslona na dotik na napravi ali s priloženim daljinskim upravljalnikom, ki ne vključuje baterij (potrebni sta 2x AAA). Za zagon naprave se dotaknite gumba za vklop na LCD zaslonu (11) ali na daljinskem upravljalniku (1). Uporabljajte lahko ročni način ali naložene samodejne programe. V ročnem načinu pritisnete gumb start na daljinskem upravljalniku (2) ali na plošči (15), kar omogoča nastavitve hitrosti v razponu 1–120. Gumba Hi/Low na daljinskem upravljalniku (3) in gumbi ob zaslonu (14) služijo za uravnavanje intenzivnosti vibracij. Daljinski upravljalnik omogoča tudi hitro upravljanje tempa delovanja: gumb »M« (6) omogoča ciklično izbiro hitrosti 40, 80 ali 120, medtem ko namenski gumbi z ikonami postaj (8, 9, 10) omogočajo neposreden prehod na določeno stopnjo intenzivnosti. V stanju pripravljenosti naprave z gumbi z ikono ure (4) na daljinskem upravljalniku nastavite čas delovanja (13) naprave od 1 do največ 20 minut, pri čemer je privzeta vrednost 10 minut. Za uporabo pripravljenih programov gumb »P« na daljinskem upravljalniku (5) ali plošči (12) služi za izbiro enega od petih dinamičnih načinov vadbe P1–P5 (16), katerih specifikacije so v tabeli 1 na strani št. 2. Izbrani program se zažene z gumbom start (2/15), med vadbo pa ga lahko ustavite z gumbom za premor/ustavitev (7/15).

Če želite uporabiti priložene uporne trakove, je treba kovinske karabine trakov vpeti neposredno v kovinska ušesa (C) na straneh plošče in se pred vadbo prepričati, da je vsako zapenjanje pravilno zaklenjeno.

2. Vzdrževanje in shranjevanje

Redno vzdrževanje zagotavlja dolgo življenjsko dobo naprave in varnost uporabnika. Pravilno vzdrževanje naprave zahteva, da se vsakič prepričate, da je stikalo za vklop nastavljeno na izklopljen položaj in da je vtič po končani uporabi izključen iz omrežja. Čiščenje: Uporabljajte samo toplo, vlažno krpo z blagim detergentom. Prepovedi: Ne uporabljajte benzena, topil, alkohola ali bencina, ki lahko poškodujejo ohišje ali notranje dele. Pogoji shranjevanja: Shranjujte v suhem, dobro prezračevanem prostoru, stran od neposredne sončne svetlobe. Temperatura: od -10°C do +50°C. Vlažnost: pod 93 % (brez kondenzacije). Tehnična varnost: Redno preverjajte stabilnost pritvosti nogic in stanje napajalnega kabla.

3. Nevarnosti in opozorila

Ignoriranje spodnjih varnostnih povelj lahko povzroči resne telesne poškodbe ali poškodbe opreme. Osebe, ki trpijo za boleznimi sklepov, srca, hipertenzijo, sladkorno boleznijo, osteoporozo ali imajo srčni spodbujevalnik, se morajo pred začetkom uporabe posvetovati z zdravnikom. Uporaba naprave s strani nosečnic je strogo prepovedana. V primeru pojava bolečine, vrtoglavice, otrplosti ali nenadnega poslabšanja počutja je treba vadbo takoj prekiniti. Maksimalna obremenitev plošče je 120 kg in naenkrat jo lahko uporablja le ena oseba. Paziti je treba, da se otroci in živali ne približujejo delujoči napravi. Da se izognete električnemu udaru, se naprave ali vtiča ne dotikajte z mokrimi rokami. Med vadbo ne skačite po plošči in je ne obremenjujte samo na eni strani, saj bi to lahko povzročilo prevrnitev naprave. Če naprava nenadoma preneha delovati, to lahko pomeni pregrevanje – v tem primeru počakajte 10 minut pred ponovnim zagonom. Ne prekažite priporočenega časa masaže, saj prekomerna obremenitev telesa predstavlja tveganje za poškodbe tkiv. Napravo zaščitite pred ognjem, soncem in vlago ter jo shranjujte nedosegljivo otrokom, saj ni igrača. Osebe z omejenimi fizičnimi ali kognitivnimi sposobnostmi lahko vadijo le pod nadzorom. Samostojna popravila in modifikacije so prepovedane pod kaznijo izgube garancije.

Medivon Oxya on vibratsiooniplatvorm, mis on mõeldud lihaste treenimiseks vibratsiooni abil. Toode on ette nähtud eranditult koduseks kasutamiseks. See ei ole meditsiiniseade. Enne kasutamist lugege läbi käesolev juhend ja hoidke see edaspidiseks kasutamiseks alles.

Pinge: 220–240 V ~ 50/60 Hz | Võimsus: 200 W | Maksimaalne koormus: 120 kg | Kiirusvahemik: 1–120 taset | Vibratsiooni amplituud: 0–12 mm

1. Kasutamine ja rakendamine

Enne vibratsiooniplatvormi käivitamist tuleb see ohutult asetada tasasele pinnale, ühendada toiteallikaga ((A) – kasutusjuhendi skeem asub leheküljel nr 2) ning lülitada sisse seadme tagaosas asuv turvalüliti (B). Platvormi saab juhtida seadmel asuva puutepaneeli või komplektis oleva puldi abil, millel ei ole kaasas patareisid (vajalik 2x AAA). Seadme käivitamiseks tuleb puudutada toitekatset LCD-ekraanil (11) või puldil (1). Kasutada saab nii manuaalset režiimi kui ka eelsalvestatud automaatprogramme. Manuaalses režiimis vajutame start-nuppu puldil (2) või paneelil (15), mis võimaldab reguleerida kiirust vahemikus 1–120. Puldil asuvad Hi/Low nupud (3) ning ekraani juures asuvad nupud (14) on mõeldud vibratsiooni intensiivsuse reguleerimiseks. Pult võimaldab ka kiiret töötempo haldamist: nupp „M“ (6) võimaldab valida tsükliliselt kiirust 40, 80 või 120, samas kui spetsiaalsed kujutistega nupud (8, 9, 10) võimaldavad liikuda otse konkreetsele intensiivsustasemele. Seadme ooterežiimis seadistatakse puldi kellaajulise ikooniga nuppude (4) abil seadme tööaeg (13) vahemikus 1 kuni maksimaalselt 20 minutit, kusjuures vaikeväärtus on 10 minutit. Valmisprogrammide kasutamiseks on pultil (5) või paneelil (12) asuv nupp „P“, mis on mõeldud ühe viiest dünaamilisest treeningrežiimist P1-P5 (16) valimiseks, mille spetsifikatsioon on toodud tabelis 1 leheküljel nr 2. Valitud programm käivitub start-nupust (2/15) ning treeningu ajal saab selle peatada pausi/stopp-nupu (7/15) abil. Kui soovite kasutada komplektis olevaid takistuskumme – tuleb kummi metallist karabiinid kinnitada otse platvormi külgedel asuvatesse metallist aasadesse (C), veendudes enne harjutuste alustamist, et iga kinnitus on korrektsesti lukustatud.

2. Hooldus ja hoiustamine

Regulaarne hooldus tagab seadme pikaajalisuse ja kasutaja ohutuse. Seadme nõuetekohane hooldus nõuab iga kord veendumist, et toitelüliti on seatud väljalülitatud asendisse ja pistik on pärast kasutamist vooluvõrgust eemaldatud. Puhastamine: Kasutage ainult sooja, niisket lappi ja pehmet pesuvahendit. Keelud: Ärge kasutage benseeni, lahusteid, alkoholi ega bensini, mis võivad kahjustada korpusi või sisedetaile. Hoiustamistingimused: Hoida kuivas, hästi ventileeritud kohas, eemal otsesest päikesevalgusest. Temperatuur: -10°C kuni +50°C. Õhuniiskus: alla 93% (ilma kondensaadita). Tehniline ohutus: Kontrollige regulaarselt jalgade kinnituse stabiilsust ja toitejuhtme seisukorda.

3. Ohud ja hoiatused

Järgnevate ohutusreeglite eiramine võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi või seadme kahjustusi. Inimesed, kes kannatavad liigesehaiguste, südamehaiguste, hüpertensiooni, diabeedi, osteoporoosi või muude tervisehäirete tõttu, peaksid enne kasutamise alustamist konsulteerima arstiga. Seadme kasutamine rasedate naiste poolt on rangelt keelatud. Valu, pearingluse, tuiumise või enesetunde äkilise halvenemise korral tuleb treening koheselt katkestada. Platvormi maksimaalne koormus on 120 kg ja seda tohib korraga kasutada ainult üks inimene. Tuleb jälgida, et lapsed ja loomad ei läheks töötava masina lähedale. Elektrilöögi vältimiseks ärge puudutage seadet ega pistikut märgade kätega. Treeningu ajal ei tohi platvormil hüpata ega koormata seda ainult ühelt poolt, mis võib põhjustada seadme ümbermineku. Kui seade lakkab äkki töötamast, võib see tähendada ülekuumenemist – sellisel juhul oodake enne uuesti käivitamist 10 minutit. Ärge ületage soovitatud massaaiaega, kuna organismi liigne koormamine võib põhjustada koekahjustusi. Kaitske seadet tule, päikese ja niiskuse eest ning hoidke seda lastele kättesaamatus kohas, kuna see ei ole mänguasi. Piiratud füüsiliste või kognitiivsete võimetega isikud tohivad treenida ainult järelevalve all. Iseseisev remont ja modifitseerimine on keelatud garanti kaotamise ähvardusel.

Medivon Oxya yra vibracinė platforma, skirta raumenų treniruotėms naudojant vibraciją. Produktas skirtas tik buitiniam naudojimui. Tai nėra medicinos prietaisas. Prieš naudojimą būtina susipažinti su šia instrukcija ir išsaugoti ją ateičiai.

[tampa: 220–240 V ~ 50/60 Hz | Galia: 200 W | Maksimali apkrova: 120 kg | Greičio diapazonas: 1–120 lygių | Virpesių amplitudė: 0–12 mm

1. Valdymas ir naudojimas

Prieš įjungiant vibracinę platformą, ją reikia saugiai padėti ant lygaus paviršiaus, prijungti prie maitinimo šaltinio ((A) – aptarnavimo schema pateikta 2 puslapyje) bei įjungti saugos mygtuką (B), esantį įrenginio gale. Platformą galima valdyti naudojant jutiklinį skydelį ant įrenginio arba pridėtą nuotolinio valdymo pultą, prie kurio baterijos nepridedamos (reikalingos 2x AAA). Norėdami įjungti įrenginį, palieskite maitinimo mygtuką LCD ekrane (11) arba pulte (1). Galima naudoti rankinį režimą arba įdiegtas automatines programas. Rankiniu režimu spaudžiamo „start“ mygtuką pulte (2) arba skydelyje (15), tai leidžia reguliuoti greitį 1–120 diapazone. „Hi/Low“ mygtukai pulte (3) bei mygtukai prie ekrano (14) skirti vibracijos intensyvumui reguliuoti. Pultas taip pat leidžia greitai valdyti darbo tempą: mygtukas „M“ (6) leidžia cikliškai pasirinkti 40, 80 arba 120 greitį, o specialūs mygtukai su figūrų piktogramomis (8, 9, 10) leidžia tiesiogiai pereiti prie konkretaus intensyvumo lygio. Įrenginio budėjimo režime mygtukais su laikrodžio piktograma (4) pulte nustatome įrenginio darbo laiką (13) nuo 1 iki daugiausia 20 minučių, kur numatytoji vertė yra 10 minučių. Norint pasinaudoti paruoštomis programomis, mygtukas „P“ pulte (5) arba skydelyje (12) skirtas pasirinkti vieną iš penkių dinaminių treniruočių režimų P1–P5 (16), kurių specifikacija pateikta 1 lentelėje 2 puslapyje. Pasirinkta programa paleidžiama „start“ mygtuku (2/15), o treniruotės metu ją galima sustabdyti naudojant pauzės/stabdymo mygtuką (7/15). Jei norite naudoti į rinkinį įeinančias pasipriešinimo gumas – metalinius gumų karabinius reikia įkabinti tiesiai į metalines kilpas (C) platformos šonuose, prieš pradėdant sportuoti įsitikinus, kad kiekvienas užsegimas yra tinkamai užfiksuotas.

2. Priežiūra ir laikymas

Reguliari priežiūra užtikrina įrenginio ilgaamžiškumą ir naudotojo saugumą. Tinkama įrenginio priežiūra reikalauja kiekvieną kartą įsitikinti, kad maitinimo jungiklis nustatytas į išjungimo padėtį, o kištukas po naudojimo ištrauktas iš tinklo. Valymas: Naudokite tik šiltą, drėgną šluostę su švelniu plovikliu. Draudimai: Nenaudokite benzeno, tirpiklių, alkoholio ar benzino, kurie gali pažeisti korpusą ar vidines dalis. Laikymo sąlygos: Laikykite sausoje, gerai vėdinamoje vietoje, atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių. Temperatūra: nuo -10°C iki +50°C. Drėgmė: mažiau nei 93% (be kondensato). Techninė sauga: Reguliariai tikrinkite kojųelių priveržimo stabilumą ir maitinimo laido būklę.

3. Pavojai ir įspėjimai

Šių saugos taisyklių ignoravimas gali sukelti rimtus kūno sužalojimus arba sugadinti įrangą. Asmenys, kenčiantys nuo sąnarių ligų, širdies ligų, hipertenzijos, diabeto, osteoporozės arba turintys širdies stimuliatorių, prieš pradėdami naudoti privalo pasitarti su gydytoju. Nėščioms moterims naudotis įrenginiu griežtai draudžiama. Atsiradus skausmui, galvos svaigimui, tirpimui ar staigiam savigautos pablogėjimui, pratimus reikia nedelsiant nutraukti. Maksimali platformos apkrova yra 120 kg, vienu metu ją gali naudotis tik vienas asmuo. Reikia prižiūrėti, kad vaikai ir gyvūnai nesiartintų prie veikiančios mašinos. Kad išvengtumėte elektros smūgio, nelieskite įrenginio ar kištuko šlapiomis rankomis. Treniruotės metu negalima šokinėti ant platformos ar apkrauti tik vienos jos pusės, nes tai gali apversti įrangą. Jei įrenginys staiga nustoja veikti, tai gali reikšti perkaitimą – tokiu atveju palaukite 10 minučių prieš vėl jį įjungdami. Neviršykite rekomenduojamo masės laiko, nes per didelis organizmo krūvis kelia audinių sužalojimo riziką. Saugokite įrenginį nuo ugnies, saulės ir drėgmės bei laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje, nes tai nėra žaislas. Asmenys su ribotais fiziniais ar kognityviniais gebėjimais gali sportuoti tik prižiūrimi. Savarankiškas remontas ir modifikacijos yra draudžiamos, priešingu atveju prarandama garantija.

Medivon Oxya ir vibrācijas platforma, kas paredzēta muskuļu treniņam ar vibrāciju palīdzību. Produkts ir paredzēts tikai mājas lietošanai. Tā nav medicīniska ierīce. Pirms lietošanas izlasiet šo instrukciju un saglabājiet to turpmākai uzziņai.

Spriegums: 220–240 V ~ 50/60 Hz | Jauda: 200 W | Maksimālā slodze: 120 kg | Ātruma diapazons: 1–120 līmeņi | Svārstību amplitūda: 0–12 mm

1. Apkalpošana un pielietojums

Pirms vibrācijas platformas iedarbināšanas tā ir droši jānovieto uz līdzenas virsmas, jāpievieno strāvas avotam ((A) – apkalpošanas shēma atrodas 2. lappusē) un jāieslēdz drošības poga (B), kas atrodas ierīces aizmugurē. Platformu var vadīt, izmantojot skārienpaneli uz ierīces vai komplektācijā iekļauto tālvadības pulti, kurai nav pievienotas baterijas (nepieciešamas 2x AAA). Lai iedarbinātu ierīci, jāpieskaras barošanas pogai LCD displejā (11) vai uz pults (1). Iespējams izmantot manuālo režīmu vai iestatītās automātiskās programmas. Manuālajā režīmā nospiežam starta pogu uz pults (2) vai paneļa (15), kas ļauj regulēt ātrumu diapazonā 1–120. Hi/Low pogas uz pults (3) un pogas pie displeja (14) kalpo vibrācijas intensitātes regulēšanai. Pults ļauj arī ātri pārvaldīt darba tempu: poga "M" (6) ļauj cikliski izvēlēties ātrumu 40, 80 vai 120, savukārt īpašas pogas ar cilvēka figūru ikonām (8, 9, 10) ļauj tieši pāriet uz konkrētu intensitātes līmeni. Ierīces gaidstāves režīmā ar pogām, uz kurām ir pulksteņa ikona (4), uz pults iestatām ierīces darbības laiku (13) no 1 līdz maks. 20 minūtēm, kur noklusējuma vērtība ir 10 minūtes. Lai izmantotu gatavās programmas, poga "P" uz pults (5) vai paneļa (12) kalpo viena no pieciem dinamiskajiem treniņu režīmiem P1–P5 (16) izvēlei, kuru specifikācija atrodama 1. tabulā 2. lappusē. Izvēlēta programma tiek palaista ar starta pogu (2/15), bet treniņa laikā to var apturēt, izmantojot pauzes/stop pogu (7/15). Ja vēlaties izmantot komplektā esošās pretestības gumijas – gumiju metāla karabīnes jāiekar tieši metāla cilpās (C) platformas sānos, pirms vingrošanas pārliecinoties, ka katrs stiprinājums ir pareizi nofiksēts.

2. Apkope un uzglabāšana

Regulāra apkope nodrošina ierīces ilgmūžību un lietotāja drošību. Pareiza ierīces apkope prasa katru reizi pārliecināties, vai barošanas slēdzis ir iestatīts izslēgtā pozīcijā un kontaktdakša ir atvienota no tīkla pēc lietošanas beigām. Tīrīšana: Izmantojiet tikai siltu, mitru drānu ar maigu mazgāšanas līdzekli. Aizliegumi: Neizmantojiet benzolu, šķīdinātājus, spirtu vai benzīnu, kas var sabojāt korpusu vai iekšējās detaļas. Uzglabāšanas nosacījumi: Uzglabāt sausā, labi vēdināmā vietā, prom no tiešiem saules stariem. Temperatūra: no -10°C līdz +50°C. Mitrums: zem 93% (bez kondensāta). Tehniskā drošība: Regulāri pārbaudiet kājiņu pievilkšanas stabilitāti un strāvas vada stāvokli.

3. Bīstamība un brīdinājumi

Turpmāko drošības noteikumu ignorēšana var izraisīt nopietnas ķermeņa traumas vai aprikojuma bojājumus. Personām, kas cieš no locītavu, sirds slimībām, hipertensijas, diabēta, osteoporozes vai kurām ir kardiostimulators, pirms lietošanas jākonsultējas ar ārstu. Ierīces lietošana grūtniecēm ir stingri aizliegta. Sāpju, reiboņu, nejutīguma vai pēkšņas pašsajūtas pasliktināšanās gadījumā vingrošana nekavējoties jāpārtrauc. Maksimālā platformas slodze ir 120 kg, un to vienlaikus drīkst lietot tikai viena persona. Jāuzrauga, lai bērni un dzīvnieki netuvotos strādājošai ierīcei. Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena, neaiztieciet ierīci vai kontaktdakšu ar mitrām rokām. Treniņa laikā nedrīkst lēkāt pa platformu vai noslogot tikai vienu tās pusi, kas varētu izraisīt ierīces apgāšanos. Ja ierīce pēkšņi pārstāj darboties, tas var nozīmēt pārkaršanu – tādā gadījumā nogaidiet 10 minūtes pirms atkārtotas iedarbināšanas. Nepārsniedziet ieteicamo masāžas laiku, jo pārmērīga organisma noslodze rada audu traumu risku. Sargājiet ierīci no uguns, saules un mitruma un uzglabājiet to bērniem nepieejamā vietā, jo tā nav rotaļlieta. Personas ar ierobežotām fiziskām vai kognitīvām spējām drīkst vingrot tikai uzraudzībā. Pašrocīgs remonts un modifikācijas ir aizliegtas, pretējā gadījumā tiek zaudēta garantija.

A Medivon Oxya egy vibrációs platform, amely vibráció segítségével végzett izomvezérlésre szolgál. A termék kizárólag otthoni használatra készült. Nem orvostechnikai eszköz. Használat előtt olvassa el a jelen útmutatót, és őrizze meg a későbbi használatra.

Feszültség: 220–240 V ~ 50/60 Hz | Teljesítmény: 200 W | Maximális terhelhetőség: 120 kg | Sebességtartomány: 1–120 szint | Rezgési amplitúdó: 0–12 mm

1. Kezelés és alkalmazás

A vibrációs platform használata előtt helyezze azt biztonságosan sík felületre, csatlakoztassa az áramforráshoz (a 2. oldalon található (A) kezelési útmutató szerint), majd kapcsolja be a készülék hátulján található (B) biztonsági gombot. A platform a készüléken lévő érintőpanelről vagy a mellékelt távirányítóról vezérelhető, amelyhez az elemek nem tartozékok (2 db AAA elem szükséges). A készülék elindításához érintse meg a bekapcsológombot az LCD kijelzőn (11) vagy a távirányítón (1). Használható manuális mód vagy a beépített automata programok. Manuális módban a távirányító (2) vagy a panel (15) start gombjának megnyomásával indíthatjuk el a működést, ami lehetővé teszi a sebesség szabályozását 1–120 közötti tartományban. A távirányító Hi/Low gombjai (3), valamint a kijelző melletti gombok (14) a vibráció intenzitásának szabályozására szolgálnak. A távirányító lehetővé teszi a tempó gyors kezelését is: az „M” gomb (6) a 40-es, 80-as vagy 120-as sebesség ciklikus kiválasztását teszi lehetővé, míg a figurás ikonokkal ellátott gombok (8, 9, 10) közvetlen át lépést biztosítanak egy adott intenzitási szintre. Készenléti állapotban a távirányító óra ikonnal ellátott gombjaival (4) állítható be a működési idő (13) 1 és maximum 20 perc között, ahol az alapértelmezett érték 10 perc. A kész programok használatához a távirányító (5) vagy a panel (12) „P” gombja szolgál az öt dinamikus edzés mód (P1–P5) (16) egyikének kiválasztására, amelyek specifikációja a 2. oldalon lévő 1. táblázatban található. A kiválasztott program a start gombbal (2/15) indul, edzés közben pedig a pauza/stop gombbal (7/15) állítható meg. Amennyiben a készülékhez mellékelt ellenállási szalagokat szeretné használni, a szalagok fém karabinereit közvetlenül a platform oldalán található fém szemekbe (C) kell beakasztani, az edzés megkezdése előtt meggyőződve arról, hogy minden csatlakozás megfelelően rögzítve van.

2. Karbantartás és tárolás

A rendszeres karbantartás biztosítja az eszköz élettartamát és a felhasználó biztonságát. A megfelelő karbantartáshoz minden használat után meg kell győződni arról, hogy a főkapcsoló kikapcsolt állapotban van, és a csatlakozó ki van húzva a hálózatról. Tisztítás: Kizárólag meleg, nedves törölkendőt és enyhe tisztítószert használjon. Tiltások: Ne használjon benzolt, oldószereket, alkoholt vagy benzint, mivel ezek károsíthatják a burkolatot vagy a belső alkatrészeket. Tárolási feltételek: Száraz, jól szellőző helyen, közvetlen napfénytől védve tárolandó. Hőmérséklet: -10°C-tól +50°C-ig. Páratartalom: 93% alatt (kondenzáció nélkül). Műszaki biztonság: Rendszeresen ellenőrizze a talpak rögzítésének stabilitását és a tápkábel állapotát, zaj stabilitás, dokkcsenyesítő orsz. stan przewodu zasilającego.

3. Veszélyek és figyelmeztetések

Az alábbi biztonsági szabályok figyelmen kívül hagyása súlyos testi sérülést vagy a berendezés károsodását okozhatja. Izületi betegségekben, szívbetegségekben, magas vérnyomásban, cukorbetegségben, csontritkulásban szenvedőknek vagy szívritmus-szabályozóval rendelkezőknek a használat megkezdése előtt konzultálniuk kell orvosukkal. Terhes nők számára az eszköz használata szigorúan tilos. Fájdalom, szédülés, szibbadás vagy a közérzet hirtelen romlása esetén azonnal abba kell hagyni a gyakorlatokat. A platform maximális terhelhetősége 120 kg, és egyszerre csak egy személy használhatja. Ügyelni kell arra, hogy gyermekek és állatok ne menjenek a működő gép közelébe. Az áramütés elkerülése érdekében ne érintse meg az eszközt vagy a csatlakozót nedves kézzel. Edzés közben tilos a platformon ugrálni, vagy csak az egyik oldalt terhelni, mivel ez az eszköz felborulásához vezethet. Ha az eszköz hirtelen leáll, az túlmelegedést jelenthet – ilyenkor várjon 10 percet az újbóli beindítás előtt. Ne lépje túl a javasolt masszázsidőt, mivel a szervezet túlzott igénybevétele szövetsérülések kockázatával jár. Óvja a készüléket tűztől, napsugárzástól és nedvességtől, valamint gyermekektől elzárva tárolja, mivel nem játék. Korlátozott fizikai vagy kognitív képességű személyek kizárólag felügyelet mellett edzhetnek. Az önhatalmú javítás és módosítás tilos, a garancia elvesztésével jár.

Medivon Oxya este o platformă vibrantă care servește la antrenamentul muscular prin vibrații. Produsul este destinat exclusiv uzului casnic. Acesta nu este un dispozitiv medical. Înainte de utilizare, citiți acest manual și păstrați-l pentru consultări ulterioare.

Tensiune: 220–240 V ~ 50/60 Hz | Putere: 200 W | Sarcina maximă: 120 kg | Interval de viteză: 1–120 niveluri | Amplitudinea vibrațiilor: 0–12 mm

1. Operare și utilizare

Înainte de a pune în funcțiune platforma vibrantă, aceasta trebuie așezată în siguranță pe o suprafață plană, conectată la o sursă de alimentare ((A) – schema de utilizare de la pagina nr. 2) și activat butonul de siguranță (B) situat în partea din spate a dispozitivului. Platforma poate fi controlată prin intermediul panoului tactil de pe aparat sau cu ajutorul telecomenzii incluse, care nu are bateriile incluse (sunt necesare 2x AAA). Pentru a porni dispozitivul, trebuie să atingeți butonul de pornire de pe afișajul LCD (11) sau de pe telecomandă (1). Se poate utiliza modul manual sau programele automate preinstalate. În modul manual, apăsați butonul start de pe telecomandă (2) sau de pe panou (15), ceea ce permite reglarea vitezei în intervalul 1-120. Butoanele Hi/Low de pe telecomandă (3) și butoanele de lângă afișaj (14) servesc la reglarea intensității vibrațiilor. Telecomanda permite, de asemenea, o gestionare rapidă a ritmului de lucru: butonul „M” (6) permite selectarea ciclică a vitezelor 40, 80 sau 120, în timp ce butoanele dedicate cu pictograme de siluete (8, 9, 10) permit trecerea directă la un anumit nivel de intensitate. În modul de așteptare al dispozitivului, cu butoanele cu pictograma ceas (4) de pe telecomandă setăm timpul de funcționare (13) al aparatului de la 1 la maxim 20 de minute, valoarea implicită fiind de 10 minute. Pentru a utiliza programele gata stabilite, butonul „P” de pe telecomandă (5) sau de pe panou (12) servește la alegerea unuia dintre cele cinci moduri de antrenament dinamice P1-P5 (16), ale căror specificații se află în tabelul 1 de la pagina nr. 2. Programul selectat se pornește cu butonul start (2/15), iar în timpul antrenamentului acesta poate fi oprit cu ajutorul butonului pauză/stop (7/15). Dacă dorim să folosim benzile de rezistență incluse în set – trebuie să prindeți carabinerele metalice ale benzilor direct în ochiurile metalice (C) de pe părțile laterale ale platformei, asigurându-vă înainte de exerciții că fiecare închizătoare este blocată corect.

2. Întreținere și depozitare

Întreținerea regulată asigură longevitatea dispozitivului și siguranța utilizatorului. Întreținerea corectă a dispozitivului necesită asigurarea de fiecare dată că întrerupătorul de alimentare este setat în poziția oprit și ștecherul este deconectat de la rețea după terminarea utilizării. Curățare: Utilizați numai o cârpă caldă și umedă cu un detergent blând. Interdicții: Nu utilizați benzen, solvenți, alcool sau benzină, care pot deteriora carcasa sau părțile interne. Condiții de depozitare: Depozitați într-un loc uscat, bine ventilat, departe de lumina directă a soarelui. Temperatură: de la -10°C până la +50°C. Umiditate: sub 93% (fără condens). Siguranță tehnică: Verificați regulat stabilitatea strângerii picioarelor și starea cablului de alimentare.

3. Pericole și avertismente

Ignorarea următoarelor reguli de siguranță poate duce la vătămări corporale grave sau la deteriorarea echipamentului. Persoanele care suferă de afecțiuni ale articulațiilor, inimii, hipertensiune, diabet, osteoporoză sau care au un stimulator cardiac trebuie să consulte un medic înainte de a începe utilizarea. Utilizarea dispozitivului de către femeile însărcinate este strict interzisă. În caz de durere, amețeli, amorteală sau deteriorarea bruscă a stării de bine, exercițiile trebuie întrerupte imediat. Sarcina maximă a platformei este de 120 kg și poate fi utilizată de o singură persoană la un moment dat. Trebuie avut grijă ca copiii și animalele să nu se apropie de mașina în funcțiune. Pentru a evita șocurile electrice, nu atingeți dispozitivul sau ștecherul cu mâinile ude. În timpul antrenamentului, nu săriți pe platformă și nu încărcați doar o singură parte a acesteia, ceea ce ar putea duce la răsturnarea echipamentului. Dacă dispozitivul se oprește brusc din funcționare, poate însemna supraîncălzire – în acest caz, așteptați 10 minute înainte de a reporni. Nu depășiți timpul de masaj recomandat, deoarece exploatarea excesivă a organismului prezintă risc de leziuni tisulare. Protejați dispozitivul de foc, soare și umiditate și depozitați-l departe de accesul copiilor, deoarece nu este o jucărie. Persoanele cu capacități fizice sau cognitive limitate pot face exerciții numai sub supraveghere. Reparațiile și modificările independente sunt interzise sub sancțiunea pierderii garanției.

Medivon Охуа — это виброплатформа, предназначенная для тренировки мышц с помощью вибрации. Изделие предназначено исключительно для домашнего использования. Оно не является медицинским устройством. Перед использованием необходимо ознакомиться с данной инструкцией и сохранить её для дальнейшего использования.

Напряжение: 220–240 В ~ 50/60 Гц | Мощность: 200 Вт | Максимальная нагрузка: 120 кг | Диапазон скоростей: 1–120 уровней | Амплитуда колебаний: 0–12 мм

1. Эксплуатация и применение

Перед запуском виброплатформы ее необходимо безопасно разместить на плоской поверхности, подключить к источнику питания ((А) — схема обслуживания приведена на странице № 2) и включить кнопку безопасности (В), расположенную на задней панели устройства. Платформой можно управлять с помощью сенсорной панели на устройстве или прилагаемого пульта дистанционного управления, батарейки к которому не прилагаются (требуется 2x AAA). Чтобы запустить устройство, необходимо коснуться кнопки питания на ЖК-дисплее (11) или пульта (1). Можно использовать ручной режим или встроенные автоматические программы. В ручном режиме нажимаем кнопку старт на пульте (2) или панели (15), что позволяет регулировать скорость в диапазоне 1–120. Кнопки Hi/Low на пульте (3) и кнопки у дисплея (14) служат для регулировки интенсивности вибрации. Пульт также позволяет быстро управлять темпом работы: кнопка «М» (6) обеспечивает циклический выбор скорости 40, 80 или 120; а специальные кнопки с иконками фигур (8, 9, 10) позволяют напрямую перейти к конкретному уровню интенсивности. В режиме ожидания устройства кнопками с иконкой часов (4) на пульте устанавливается время работы (13) устройства от 1 до макс. 20 минут, при этом значение по умолчанию составляет 10 минут. Для использования готовых программ кнопка «Р» на пульте (5) или панели (12) служит для выбора одного из пяти динамических тренировочных режимов P1–P5 (16), спецификация которых приведена в таблице 1 на странице № 2. Выбранная программа запускается кнопкой старт (2/15), а во время тренировки ее можно приостановить с помощью кнопки пауза/стоп (7/15). Если вы хотите использовать входящие в комплект экспандеры — необходимо пристегнуть металлические карабины лент непосредственно к металлическим проушинам (С) по бокам платформы, убедившись перед упражнениями, что каждое крепление надежно заблокировано.

2. Консервация и хранение

Регулярный уход обеспечивает долговечность устройства и безопасность пользователя. Надлежащий уход за устройством требует каждый раз убедиться, что выключатель питания установлен в положение «выключено», а вилка отсоединена от сети после завершения использования. Чистка: Используйте только теплую влажную ткань с мягким моющим средством. Запреты: Не используйте бензол, растворители, спирт или бензин, которые могут повредить корпус или внутренние части. Условия хранения: Хранить в сухом, хорошо проветриваемом месте, вдали от прямых солнечных лучей. Температура: от -10°C до +50°C. Влажность: ниже 93% (без конденсации). Техническая безопасность: Регулярно проверяйте устойчивость затяжки ножек и состояние шнура питания.

3. Опасности и предупреждения

Игнорирование нижеуказанных правил безопасности грозит серьезными травмами тела или повреждением оборудования. Люди, страдающие заболеваниями суставов, сердца, гипертонией, диабетом, остеопорозом или имеющие кардиостимулятор, должны проконсультироваться с врачом перед началом использования. Использование устройства беременными женщинами строго запрещено. В случае возникновения боли, головокружения, онемения или внезапного ухудшения самочувствия следует немедленно прекратить упражнения. Максимальная нагрузка на платформу составляет 120 кг, и ею может пользоваться только один человек одновременно. Необходимо следить за тем, чтобы дети и животные не приближались к работающей машине. Во избежание поражения электрическим током не прикасайтесь к устройству или вилке мокрыми руками. Во время тренировки нельзя прыгать на платформе или нагружать только одну её сторону, что может привести к опрокидыванию оборудования. Если устройство внезапно перестало работать, это может означать перегрев — в этом случае подождите 10 минут перед повторным запуском. Не превышайте рекомендуемое время массажа, так как чрезмерная эксплуатация организма грозит травмами тканей. Берегите устройство от огня, солнца и влаги и храните в недоступном для детей месте, так как оно не является игрушкой. Лица с ограниченными физическими или когнитивными способностями могут тренироваться только под присмотром. Самостоятельный ремонт и модификации запрещены под угрозой потери гарантии.

Medivon Oxya er en vibrasjonsplattform som brukes til muskeltrening gjennom vibrasjoner. Produktet er kun beregnet for hjemmebruk. Dette er ikke et medisinsk utstyr. Før bruk må du lese denne bruksanvisningen og oppbevare den for fremtidig bruk.

Spenning: 220–240 V ~ 50/60 Hz | Effekt: 200 W | Maksimal belastning: 120 kg | Hastighetsområde: 1–120 nivåer | Vibrasjonsamplitude: 0–12 mm

1. Betjening og bruk

Før du starter vibrasjonsplattformen, må den plasseres trygt på en flat overflate, kobles til en strømkilde ((A) – betjenings skjema på side nr. 2) og sikkerhetsbryteren (B) på baksiden av enheten må slås på. Plattformen kan styres ved hjelp av berøringspanelet på enheten eller den medfølgende fjernkontrollen, som ikke leveres med batterier (krever 2x AAA). For å starte enheten må du trykke på strømknappen på LCD-skjermen (11) eller fjernkontrollen (1). Det er mulig å bruke manuell modus eller forhåndsinstallerte automatiske programmer. I manuell modus trykker man på startknappen på fjernkontrollen (2) eller på panelet (15), noe som gjør det mulig å regulere hastigheten i området 1–120. Hi/Low-knappene på fjernkontrollen (3) og knappene ved skjermen (14) brukes til å justere vibrasjonsintensiteten. Fjernkontrollen gir også mulighet for rask styring av arbeidstempoet: knappen "M" (6) tillater et syklisk valg av hastighet 40, 80 eller 120, mens egne knapper med figurikoner (8, 9, 10) gir direkte tilgang til et bestemt intensitetsnivå. Når enheten er i standby-modus, brukes knappene med klokkeikon (4) på fjernkontrollen til å stille inn arbeidstiden (13) fra 1 til maks. 20 minutter, der standardverdien er 10 minutter. For å bruke ferdige programmer, brukes knappen "P" på fjernkontrollen (5) eller panelet (12) til å velge ett av de fem dynamiske treningsprogrammene P1–P5 (16), hvis spesifikasjoner finnes i tabell 1 på side nr. 2. Det valgte programmet startes med startknappen (2/15), og i løpet av treningen kan det pauses ved hjelp av pause/stopp-knappen (7/15). Hvis du ønsker å bruke de medfølgende motstandsbandene – må metallkarabinene på bandene festes direkte i metallmaljene (C) på sidene av platformen, og du må forsikre deg om at hver lås er ordentlig lukket før du starter øvelsene.

2. Vedlikehold og oppbevaring

Regelmessig vedlikehold sikrer apparatets levetid og brukerens sikkerhet. Riktig vedlikehold krever at man hver gang forsikrer seg om at strømbryteren er satt i av-posisjon og at støpselet er trukket ut av stikkkontakten etter bruk. Rengjøring: Bruk kun en varm, fuktig klut med et mildt rengjøringsmiddel. Forbud: Ikke bruk benzen, løsemidler, alkohol eller bensin, da disse kan skade dekket eller interne deler. Oppbevaringsforhold: Oppbevares på et tørt, godt ventilert sted, borte fra direkte sollys. Temperatur: fra -10°C til +50°C. Fuktighet: under 93 % (uten kondensering). Teknisk sikkerhet: Kontroller regelmessig at føttene sitter godt fast og tilstanden til strømledningen.

3. Farer og advarsler

Ignorering av følgende sikkerhetsregler kan føre til alvorlige personskader eller skade på utstyret. Personer som lider av leddsykdommer, hjertesykdommer, høyt blodtrykk, diabetes, osteoporose eller de som har pacemaker, må konsultere lege før bruk starter. Bruk av apparatet av gravide kvinner er strengt forbudt. Ved smerter, svimmelhet, følelsesløshet eller plutselig forverring av velvære, må øvelsene avbrytes umiddelbart. Maksimal belastning på platformen er 120 kg, og kun én person kan bruke den av gangen. Pass på at barn og dyr ikke kommer nær maskinen når den er i drift. For å unngå elektrisk støt, må du ikke berøre apparatet eller støpselet med våte hender. Under trening må man ikke hoppe på platformen eller belaste kun den ene siden av den, da dette kan føre til at utstyret velt. Hvis apparatet plutselig slutter å fungere, kan det bety overoppheting – vent i så fall i 10 minutter før du starter det på nytt. Ikke overskrid anbefalt massasjetid, da overdreven belastning av kroppen medfører risiko for vevskader. Beskytt apparatet mot ild, sol og fuktighet, og oppbevar det utilgjengelig for barn, da det ikke er et leketøy. Personer med begrensede fysiske eller kognitive evner kan kun trene under tilsyn. Selvstendige reparasjoner og modifikasjoner er forbudt under straff av tap av garantien.

Medivon Oxya on tärinäalusta, jota käytetään lihasharjoitteluun tärinän avulla. Tuote on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön. Tämä ei ole lääkinällinen laite. Lue nämä käyttöohjeet ennen käyttöä ja säilytä ne myöhempiä tarvetta varten.

Jännite: 220–240 V – 50/60 Hz | Teho: 200 W | Maksimikuormitus: 120 kg |
Nopeusalue: 1–120 tasoa | Värähtelyamplitudi: 0–12 mm

1. Käyttö ja soveltaminen

Ennen tärinälevyn käynnistämistä se on asetettava turvallisesti tasaiselle pinnalle, kytkettävä virtalähteeseen ((A) – käyttökaavio sivulla 2) ja kytkettävä päälle laitteen takana oleva turvapainike (B). Levytasoa voidaan ohjata laitteen kosketuspaneelilla tai mukana tulevalla kaukosäätimellä, jonka mukana ei toimiteta paristoja (vaatii 2x AAA). Laitteen käynnistämiseksi on kosketettava virtapainiketta LCD-näytöllä (11) tai kaukosäätimessä (1). Käytettävissä on manuaalinen tila tai valmiit automaattiohjelmat. Manuaalisessa tilassa painetaan start-painiketta kaukosäätimestä (2) tai paneelista (15), mikä mahdollistaa nopeuden säädön välillä 1–120. Kaukosäätimen Hi/Low-painikkeet (3) sekä näytön vieressä olevat painikkeet (14) on tarkoitettu tärinän voimakkuuden säätämiseen. Kaukosäädin mahdollistaa myös nopean työtempon hallinnan: "M"-painike (6) mahdollistaa nopeuksien 40, 80 tai 120 syklien valinnan, kun taas erilliset hahmoikoneilla varustetut painikkeet (8, 9, 10) mahdollistavat suoran siirtymisen tiettyyn tehotasoon. Laitteen valmiustilassa kaukosäätimen kellokoneilla varustetuilla painikkeilla (4) asetetaan laitteen käyttöaika (13) minuutista enintään 20 minuuttiin, oletusarvon ollessa 10 minuuttia. Valmiiden ohjelmien käyttämiseksi kaukosäätimen (5) tai paneelin (12) "P"-painikkeella valitaan yksi viidestä dynaamisesta harjoitustilasta P1–P5 (16), joiden tekniset tiedot löytyvät sivun 2 taulukosta 1. Valittu ohjelma käynnistyy start-painikkeella (2/15), ja harjoituksen aikana se voidaan keskeyttää tauko/stop-painikkeella (7/15).

Jos haluat käyttää sarjaan kuuluvia vastuskuminauhuja – hihnojen metalliset karbiinihaat on kiinnitettävä suoraan levyn sivuilla oleviin metallisilmukoihin (C) varmistuen ennen harjoittelua, että jokainen lukitus on kunnolla kiinni.

2. Huolto ja säilytys

Säännöllinen huolto varmistaa laitteen pitkäikäisyyden ja käyttäjän turvallisuuden. Laitteen asianmukainen huolto edellyttää, että varmistat joka kerta virtakytkimen olevan pois päältä ja pistokkeen irrotetun verkkovirrasta käytön jälkeen. Puhdistus: Käytä vain lämmintä, kosteaa liinaa ja mietoa pesuainetta. Kiellot: Älä käytä bentseeniä, liuottimia, alkoholia tai bensiiniä, jotka voivat vahingoittaa koteloita tai sisäosia. Säilytysolosuhteet: Säilytä kuivassa, hyvin ilmastoidussa paikassa, suojattuna suoralta auringonvalolta. Lämpötila: -10°C – +50°C. Kosteus: alle 93 % (ilman kondensaatiota). Tekninen turvallisuus: Tarkista säännöllisesti jalkojen kireys ja virtajohtoon kunto.

3. Vaarat ja varoitukset

Seuraavien turvallisuusohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia vammoja tai laitevaurioita. Henkilöiden, jotka kärsivät nivel- tai sydänsairauksista, verenvainetaudista, diabeteksesta, osteoporoosista tai joilla on sydämentahdistin, on neuvoteltava lääkärin kanssa ennen käytön aloittamista. Laitteen käyttö raskaana oleville naisille on ehdottomasti kielletty. Kivun, huimauksen, puutumisen tai äkillisen huonovointisuuden ilmetessä harjoittelu on lopetettava välittömästi. Ajustan enimmäiskuormitus on 120 kg, ja sitä saa käyttää vain yksi henkilö kerrallaan. On varmistettava, etteivät lapset ja eläimet pääse käynnissä olevan laitteen lähelle. Sähköiskun välttämiseksi älä koske laitteeseen tai pistokkeeseen märillä käsillä. Harjoittelun aikana alustalla ei saa hyppiä eikä sitä saa kuormittaa vain yhdeltä puolelta, mikä voisi johtaa laitteen kaatumiseen. Jos laite lakkaa yllättäen toimimasta, se voi tarkoittaa ylikuumentumista – odota täysin 10 minuuttia ennen uudeleenkäynnistystä. Älä ylitä suositeltua hieronta-aikaa, sillä elimistön liiallinen rasitus voi aiheuttaa kudosvaurioita. Suojaa laite tulelta, auringolta ja kosteudelta ja säilytä se lasten ulottumattomissa, sillä se ei ole lelu. Henkilöt, joiden fyysinen tai kognitiivinen toimintakyky on rajoittunut, saavat harjoitella vain valvonnassa. Omatoimiset korjaukset ja muutokset on kielletty takuun menettämisen uhalla.

Το Medivon Oxya είναι μια πλατφόρμα δόνησης που χρησιμοποιείται για τη γύμναση των μυών μέσω δονήσεων. Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Δεν είναι ιατρική συσκευή. Πριν από τη χρήση, διαβάστε τις παρούσες οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση.

Τάση: 220–240 V ~ 50/60 Hz | Ισχύς: 200 W | Μέγιστο φορτίο: 120 kg | Εύρος ταχύτητας: 1–120 επίπεδα | Αμплитούδα δόνησης: 0–12 mm

1. Λειτουργία και εφαρμογή

Πριν από την ενεργοποίηση της πλατφόρμας δόνησης, πρέπει να την τοποθετήσετε με ασφάλεια σε μια επίπεδη επιφάνεια, να τη συνδέσετε στην πηγή τροφοδοσίας ((A) – διάγραμμα λειτουργίας στη σελίδα αρ. 2) και να ενεργοποιήσετε το κουμπί ασφαλείας (B) που βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής. Η πλατφόρμα μπορεί να ελεγχθεί μέσω του πάνελ αφής στη συσκευή ή μέσω του παρεχόμενου τηλεχειριστηρίου, στο οποίο δεν περιλαμβάνονται μπαταρίες (απαιτούνται 2x AAA). Για να εκκινήσετε τη συσκευή, πρέπει να αγγίξετε το κουμπί λειτουργίας στην οθόνη LCD (11) ή στο τηλεχειριστήριο (1). Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη χειροκίνητη λειτουργία ή τα προεγκατεστημένα αυτόματα προγράμματα. Στη χειροκίνητη λειτουργία, πάταμε το κουμπί start στο τηλεχειριστήριο (2) ή στο πάνελ (15), γεγονός που επιτρέπει τη ρύθμιση της ταχύτητας σε εύρος 1-120. Τα κουμπιά Hi/Low στο τηλεχειριστήριο (3) καθώς και τα κουμπιά δίπλα στην οθόνη (14) χρησιμοποιούν για τη ρύθμιση της έντασης της δόνησης. Το τηλεχειριστήριο επιτρέπει επίσης τη γρήγορη διαχείριση του ρυθμού εργασίας: το κουμπί «M» (6) επιτρέπει την κυκλική επιλογή ταχύτητας 40, 80 ή 120, ενώ τα ειδικά κουμπιά με εικονίδια φιγούρων (8, 9, 10) επιτρέπουν την άμεση μετάβαση σε ένα συγκεκριμένο επίπεδο έντασης. Στη λειτουργία αναμονής της συσκευής, με τα κουμπιά με το εικονίδιο ρολογιού (4) στο τηλεχειριστήριο ρυθμίζουμε τον χρόνο λειτουργίας (13) της συσκευής από 1 έως το πολύ 20 λεπτά, όπου η προεπιλεγμένη τιμή είναι τα 10 λεπτά. Για τη χρήση των έτοιμων προγραμμάτων, το κουμπί «P» στο τηλεχειριστήριο (5) ή στο πάνελ (12) χρησιμεύει για την επιλογή ενός από τα πέντε δυναμικά προγράμματα προπόνησης P1-P5 (16), των οποίων οι προδιαγραφές βρίσκονται στον πίνακα 1 στη σελίδα αρ. 2. Το επιλεγμένο πρόγραμμα ξεκινά με το κουμπί start (2/15) και κατά τη διάρκεια της προπόνησης μπορεί να διακοπεί με το κουμπί pause/stop (7/15). Εάν επιθυμείτε να χρησιμοποιήσετε τους ιμάντες αντίστασης που περιλαμβάνονται στο set – πρέπει να κουμπώσετε τα μεταλλικά καραμπίνερ των ιμάντων απευθείας στους μεταλλικούς κρίκους (C) στις πλευρές της πλατφόρμας, βεβαιώνοντας πριν από τις ασκήσεις ότι κάθε κουμπώμα είναι σωστά ασφαλισμένο.

2. Συντήρηση και αποθήκευση

Η τακτική συντήρηση εξασφαλίζει τη μακροζωία της συσκευής και την ασφάλεια του χρήστη. Η σωστή συντήρηση της συσκευής απαιτεί κάθε φορά τη διασφάλιση ότι ο διακόπτης τροφοδοσίας έχει τεθεί στη θέση απενεργοποίησης και το φις έχει αποσυνδεθεί από το δίκτυο μετά το πέρας της χρήσης. Καθαρισμός: Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά ζεστό, υγρό πανί με ήπιο απορρυπαντικό. Απαγορεύσεις: Μη χρησιμοποιείτε βενζόλιο, διαλύτες, οινόπνευμα ή βενζίνη, τα οποία μπορεί να καταστρέψουν το περίβλημα ή τα εσωτερικά μέρη. Συνθήκες αποθήκευσης: Φυλάσσετε σε στεγνό, καλά αεριζόμενο μέρος, μακριά από το άμεσο ηλιακό φως. Θερμοκρασία: από -10°C έως +50°C. Υγρασία: κάτω από 93% (χωρίς συμπύκνωση). Τεχνική ασφάλεια: Ελέγχετε τακτικά τη σταθερότητα του βιδώματος των ποδιών και την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας.

3. Κίνδυνοι και προειδοποιήσεις

Η παράβλεψη των παρακάτω κανόνων ασφαλείας ενέχει κίνδυνο σοβαρών σωματικών βλαβών ή ζημιών στον εξοπλισμό. Άτομα που πάσχουν από παθήσεις των αρθρώσεων, της καρδιάς, υπέρταση, διαβήτη, οστεοπόρωση ή που φέρουν βηματοδότη πρέπει να συμβουλευτούν γιατρό πριν ξεκινήσουν τη χρήση. Η χρήση της συσκευής από εγκύους απαγορεύεται αυστηρά. Σε περίπτωση εμφάνισης πόνου, ζάλης, μούδιασματος ή ξαφνικής επιδείνωσης της ευεξίας, πρέπει να διακόψετε αμέσως την άσκηση. Το μέγιστο φορτίο της πλατφόρμας είναι 120 kg και μπορεί να τη χρησιμοποιεί μόνο ένα άτομο τη φορά. Πρέπει να προσέχετε ώστε παιδιά και ζώα να μην πλησιάζουν το μηχάνημα ενώ λειτουργεί. Για να αποφύγετε την ηλεκτροπληξία, μην αγγίζετε τη συσκευή ή το φις με βρεγμένα χέρια. Κατά τη διάρκεια της προπόνησης δεν επιτρέπεται το άλμα στην πλατφόρμα ούτε η επιβράδυνση της μόνο από τη μία πλευρά, κάτι που θα μπορούσε να οδηγήσει σε ανατροπή του εξοπλισμού. Εάν η συσκευή σταματήσει ξαφνικά να λειτουργεί, αυτό μπορεί να σημαίνει υπερθέρμανση – θα πρέπει τότε να περιμένετε 10 λεπτά πριν την επανεκκίνηση. Μην υπερβείτε τον συνιστώμενο χρόνο μασάζ, καθώς η υπερβολική καταπόνηση του οργανισμού ενέχει κίνδυνο τραυματισμού των ιστών. Προστατέψτε τη συσκευή από φωτιά, ήλιο και υγρασία και φυλάξτε την μακριά από παιδιά, καθώς δεν είναι παιχνίδι. Άτομα με περιορισμένη σωματική ή γνωστική ικανότητα μπορούν να ασκούνται μόνο υπό επίβλεψη. Απαγορεύονται οι ανεξάρτητες επισκευές και τροποποιήσεις επί ποιή απώλειας της εγγύησης.

Medivon Oxya je vibracijska platforma koja služi za trening mišića putem vibracija. Proizvod je namijenjen isključivo za kućnu uporabu. Ovo nije medicinski uređaj.

Prije uporabe potrebno je pročitati ove upute i sačuvati ih za buduću uporabu.

Napon: 220–240 V ~ 50/60 Hz | Snaga: 200 W | Maksimalno opterećenje: 120 kg | Raspon brzine: 1–120 razina | Amplituda vibracija: 0–12 mm

1. Rukovanje i primjena

Prije pokretanja vibracijske platforme, potrebno ju je sigurno postaviti na ravnu površinu, spojiti na izvor napajanja ((A) – shema rada nalazi se na stranici br. 2) i uključiti sigurnosni prekidač (B) koji se nalazi na stražnjoj strani uređaja. Platformom se može upravljati putem dodirne ploče na uređaju ili priloženog daljinskog upravljača, uz koji nisu priložene baterije (potrebne su 2x AAA). Za pokretanje uređaja potrebno je dodirnuti gumb za napajanje na LCD zaslonu (11) ili daljinskom upravljaču (1). Može se koristiti ručni način rada ili unaprijed postavljeni automatski programi. U ručnom načinu rada pritisnemo gumb start na daljinskom upravljaču (2) ili ploči (15), što omogućuje regulaciju brzine u rasponu od 1 do 120. Gumbi Hi/Low na daljinskom upravljaču (3) i gumbi pored zaslona (14) služe za regulaciju intenziteta vibracija. Daljinski upravljač također omogućuje brzo upravljanje tempom rada: gumb „M“ (6) omogućuje ciklički odabir brzine 40, 80 ili 120, dok namjenski gumbi s ikonama likova (8, 9, 10) omogućuju izravan prijelaz na određenu razinu intenziteta. U stanju pripravnosti uređaja, gumbima s ikonom sata (4) na daljinskom upravljaču postavljamo vrijeme rada (13) uređaja od 1 do maksimalno 20 minuta, pri čemu je zadana vrijednost 10 minuta. Za korištenje gotovih programa, gumb „P“ na daljinskom upravljaču (5) ili ploči (12) služi za odabir jednog od pet dinamičnih načina vježbanja P1-P5 (16), čije se specifikacije nalaze u tablici 1 na stranici br. 2. Odabrani program pokreće se gumbom start (2/15), a tijekom treninga se može zaustaviti pomoću gumba pauza/stop (7/15). Ako želite koristiti elastične trake s otporom koje su uključene u set – potrebno je pričvrstiti metalne karabiniere traka izravno u metalne ušice (C) na bočnim stranama platforme, pazeći prije vježbanja da je svaki zatvarač ispravno blokiran.

2. Održavanje i skladištenje

Redovito održavanje osigurava dugovječnost uređaja i sigurnost korisnika. Pravilno održavanje uređaja zahtijeva da se svaki put uvjerite da je prekidač napajanja postavljen u isključeni položaj, a utikač odspojen iz mreže nakon završetka korištenja. Čišćenje: Koristite samo toplu, vlažnu krpu s blagim deterdžentom. Zabrane: Nemojte koristiti benzen, otapala, alkohol niti benzin, koji mogu oštetiti kućište ili unutarnje dijelove. Uvjeti skladištenja: Čuvati na suhom, dobro prozračenom mjestu, podalje od izravne sunčeve svjetlosti. Temperatura: od -10°C do +50°C. Vlažnost: ispod 93% (bez kondenzacije). Tehnička sigurnost: Redovito provjeravajte stabilnost zatezanja nožica i stanje kabela za napajanje.

3. Opasnosti i upozorenja

Ignoriranje sljedećih sigurnosnih pravila prijeti ozbiljnim tjelesnim ozljedama ili oštećenjem opreme. Osobe koje pate od bolesti zglobova, srca, hipertenzije, dijabetesa, osteoporoze ili osobe s elektrostimulatorom srca (pacemakerom) moraju se posavjetovati s liječnikom prije početka korištenja. Trudnicama je strogo zabranjeno korištenje uređaja. U slučaju pojave boli, vrtoglavice, utrnulosti ili naglog pogoršanja dobrobiti, vježbe treba odmah prekinuti. Maksimalno opterećenje platforme je 120 kg i može je koristiti samo jedna osoba istovremeno. Potrebno je paziti da se djeca i životinje ne približavaju stroju dok radi. Kako biste izbjegli strujni udar, nemojte dodirivati uređaj niti utikač mokrim rukama. Tijekom treninga ne smije se skakati po platformi niti je opterećivati samo s jedne strane, što bi moglo dovesti do prevrtanja uređaja. Ako uređaj iznenada prestane raditi, to može značiti pregrijavanje – u tom slučaju pričekajte 10 minuta prije ponovnog pokretanja. Nemojte prekoračiti preporučeno vrijeme masaže, jer prekomjerno opterećenje organizma prijeti ozljedama tkiva. Zaštitite uređaj od vatre, sunca i vlage te ga čuvajte izvan dohvata djece, jer on nije igračka. Osobe s ograničenim fizičkim ili kognitivnim sposobnostima mogu vježbati samo pod nadzorom. Samostalni popravci i modifikacije su zabranjeni pod prijetnjom gubitka jamstva.

Medivon Oxya är en vibrationsplattform som används för muskelträning genom vibrationer. Produkten är endast avsedd för hemmabruk. Detta är inte en medicinteknisk produkt. Läs igenom denna bruksanvisning före användning och spara den för framtida bruk.

Spänning: 220–240 V ~ 50/60 Hz | Effekt: 200 W | Maximal belastning: 120 kg | Hastighetsområde: 1–120 nivåer | Vibrationsamplitud: 0–12 mm

1. Användning och tillämpning

Innan du startar vibrationsplattformen ska den placeras säkert på en plan yta, anslutas till en strömkälla ((A) – kretsschema på sidan nr 2) samt aktiveras via säkerhetsknappen (B) som sitter på enhetens baksida. Plattformen kan styras med hjälp av pekskärmen på enheten eller den medföljande fjärrkontrollen, till vilken batterier inte ingår (kräver 2x AAA). För att starta enheten ska du trycka på strömknappen på LCD-displayen (11) eller fjärrkontrollen (1). Det går att använda manuellt läge eller förinställda automatiska program. I manuellt läge trycker man på startknappen på fjärrkontrollen (2) eller på panelen (15), vilket gör det möjligt att reglera hastigheten i intervallet 1–120. Hi/Low-knapparna på fjärrkontrollen (3) samt knapparna vid displayen (14) används för att justera vibrationsintensiteten. Fjärrkontrollen möjliggör även snabb hantering av arbetstempot: knappen "M" (6) tillåter ett cykliskt val av hastighet 40, 80 eller 120, medan de dedikerade knapparna med figurikoner (8, 9, 10) möjliggör direktövergång till en specifik intensitetsnivå. När enheten är i standbyläge används knapparna med klockikon (4) på fjärrkontrollen för att ställa in enhetens arbetstid (13) från 1 till max 20 minuter, där standardvärdet är 10 minuter. För att använda de färdiga programmen används knappen "P" på fjärrkontrollen (5) eller panelen (12) för att välja ett av de fem dynamiska träningslägena P1–P5 (16), vilkas specifikationer finns i tabell 1 på sidan nr 2. Det valda programmet startas med startknappen (2/15) och kan pausas under träningen med hjälp av paus/stopp-knappen (7/15). Om du vill använda de medföljande motståndsbanden ska bandens metallkarbinhakar fästas direkt i metallöglorna (C) på plattformens sidor, och du bör försäkra dig om att varje spänne är ordentligt låst före träningen.

2. Underhåll och förvaring

Regelbundet underhåll säkerställer enhetens livslängd och användarens säkerhet. Korrekt underhåll av enheten kräver att man varje gång ser till att strömbrytaren är i avstängt läge och att kontakten är utdragen ur eluttaget efter användning. Rengöring: Använd endast en varm, fuktig trasa med ett mildt rengöringsmedel. Förbud: Använd inte bensen, lösningsmedel, alkohol eller bensin, då dessa kan skada höljet eller interna delar. Förvaringsförhållanden: Förvaras på en torr, välventilerad plats, borta från direkt solljus. Temperatur: från -10°C till +50°C. Luftfuktighet: under 93 % (utan kondensering). Teknisk säkerhet: Kontrollera regelbundet att fötterna sitter fast ordentligt och strömkabelns skick.

3. Faror och varningar

Att ignorera följande säkerhetsregler kan leda till allvariga personskador eller skador på utrustningen. Personer som lider av ledsjukdomar, hjärtproblem, högt blodtryck, diabetes, benskörlighet eller de som har pacemaker måste konsultera läkare innan användning. Gravida kvinnor är strängt förbjudna att använda enheten. Vid smärta, yrsel, domningar eller plötslig försämring av välbefinnandet ska träningen omedelbart avbrytas. Den maximala belastningen på plattformen är 120 kg och endast en person får använda den åt gången. Se till att barn och djur inte kommer nära maskinen när den är i drift. För att undvika elektriska stötar, rör inte enheten eller kontakten med våta händer. Under träning får man inte hoppa på plattformen eller belasta endast en sida av den, då detta kan leda till att utrustningen välter. Om enheten plötsligt slutar fungera kan det innebära överhettning – vänta i så fall 10 minuter innan du startar den igen. Överskrid inte rekommenderad massagetid, då överdriven belastning av kroppen medför risk för vävnadsskador. Skydda enheten mot eld, sol och fukt och förvara den oåtkomligt för barn, då den inte är en leksak. Personer med begränsad fysisk eller kognitiv förmåga får endast träna under uppsikt. Egna reparationer och modifieringar är förbjudna under straff av förlorad garanti.

Medivon Oxya er en vibrationsplatform, der bruges til muskeltræning gennem vibrationer. Produktet er udelukkende beregnet til hjemmebrug. Dette er ikke et medicinsk udstyr. Før brug skal du læse denne vejledning og gemme den til fremtidig brug.

Spænding: 220–240 V ~ 50/60 Hz | Effekt: 200 W | Maksimal belastning: 120 kg | Hastighedsområde: 1–120 niveauer | Vibrationsamplitude: 0–12 mm

1. Betjening og anvendelse

Før du starter vibrationsplatformen, skal den placeres sikkert på en plan overflade, sluttes til en strømkilde ((A) – betjeningskema findes på side nr. 2), og sikkerhedsafbryderen (B) på bagsiden af enheden skal tændes. Platformen kan betjenes via berøringspanelet på enheden eller den medfølgende fjernbetjening, hvortil der ikke medfølger batterier (kræver 2x AAA). For at starte enheden skal du trykke på tænd/sluk-knappen på LCD-displayet (11) eller fjernbetjeningen (1). Det er muligt at bruge manuel tilstand eller forudindstillede automatiske programmer. I manuel tilstand trykker man på startknappen på fjernbetjeningen (2) eller på panelet (15), hvilket gør det muligt at regulere hastigheden i intervallet 1–120. Hi/Low-knapperne på fjernbetjeningen (3) samt knapperne ved displayet (14) bruges til at justere vibrationsintensiteten. Fjernbetjeningen giver også mulighed for hurtig styring af arbejdstempoet: knappen "M" (6) giver et cyklisk valg af hastighed 40, 80 eller 120, mens de dedikerede knapper med figurikoner (8, 9, 10) giver direkte adgang til et specifikt intensitetsniveau. Når enheden er i standby-tilstand, bruges knapperne med ur-ikonet (4) på fjernbetjeningen til at indstille enhedens arbejdstid (13) fra 1 til maks. 20 minutter, hvor standardcykliden er 10 minutter. For at bruge de færdige programmer bruges knappen "P" på fjernbetjeningen (5) eller panelet (12) til at vælge et af de fem dynamiske træningsprogrammer P1–P5 (16), hvis specifikationer findes i tabel 1 på side nr. 2. Det valgte program startes med startknappen (2/15), og i løbet af træningen kan det pauses ved hjælp af pause/stop-knappen (7/15). Hvis du ønsker at bruge de medfølgende modstands-bånd, skal båndenes metalcarabinhager fastgøres direkte i metaløjerne (C) på siderne af platformen, og du skal sikre dig, at hver lås er korrekt lukket før træningen.

2. Vedligeholdelse og opbevaring

Regelmæssig vedligeholdelse sikrer apparatets levetid og brugerens sikkerhed. Korrekt vedligeholdelse af apparatet kræver, at man hver gang sikrer sig, at afbryderen er sat i slukket position, og at stikket er trukket ud af stikkontakten efter brug. Rengøring: Brug kun en varm, fugtig klud med et mildt rengøringsmiddel. Forbud: Brug ikke benzen, opløsningsmidler, alkohol eller benzin, da disse kan beskadige kabinettet eller interne dele. Opbevaringsforhold: Opbevares på et tørt, godt ventileret sted, væk fra direkte sollys. Temperatur: fra -10°C til +50°C. Luftfugtighed: under 93 % (uden kondensering). Tekniks sikkerhed: Kontroller regelmæssigt, at fødderne sidder godt fast, og strømledningens tilstand.

3. Farer og advarsler

Ignorering af følgende sikkerhedsregler kan medføre alvorlig personskade eller skade på udstyret. Personer, der lider af ledlidelser, hjerteproblemer, forhøjet blodtryk, diabetes, knogleskørhed eller dem, der har en pacemaker, skal konsultere en læge før brug. Gravide kvinders brug af apparatet er strengt forbudt. Ved smerter, svimmelhed, følelsesløshed eller pludselig forværring af velbefindende skal øvelserne afbrydes øjeblikkeligt. Den maksimale belastning på platformen er 120 kg, og kun én person må bruge den ad gangen. Sørg for, at børn og dyr ikke kommer tæt på maskinen, når den er i drift. For at undgå elektrisk stød må du ikke røre ved apparatet eller stikket med våde hænder. Under træning må man ikke hoppe på platformen eller belaste kun den ene side af den, da dette kan føre til, at udstyret vælter. Hvis apparatet pludselig holder op med at virke, kan det betyde overophedning – vent i så fald 10 minutter før genstart. Overskrid ikke den anbefalede massage tid, da overdreven belastning af kroppen medfører risiko for vævsskader. Beskyt apparatet mod ild, sol og fugt, og opbevar det utilgængeligt for børn, da det ikke er et legetøj. Personer med begrænsede fysiske eller kognitive evner må kun træne under opsyn. Selvstændige reparationer og modifikationer er forbudt under straf af tab af garantien.

Medivon Oxya is een trilplaat die dient voor spiertraining door middel van vibraties. Het product is uitsluitend bedoeld voor thuisgebruik. Dit is geen medisch apparaat. Lees voor gebruik deze handleiding en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

Voltage: 220–240 V ~ 50/60 Hz | Vermogen: 200 W | Maximale belasting: 120 kg | Snelheidsbereik: 1–120 niveaus | Trillingsamplitude: 0–12 mm

1. Bediening en toepassing

Voordat u het trilplatform in gebruik neemt, dient u het veilig op een vlakke ondergrond te plaatsen, aan te sluiten op een stroombron ((A) – bedieningsschema op pagina 2) en de veiligheidsschakelaar (B) aan de achterzijde van het apparaat aan te zetten. Het platform kan worden bediend via het aanraakpaneel op het apparaat of met de meegeleverde afstandsbediening, waarbij de batterijen niet zijn inbegrepen (2x AAA vereist). Om het apparaat te starten, raakt u de aan/uit-knop op het lcd-scherm (11) of de afstandsbediening (1) aan. Er kan gebruik worden gemaakt van de handmatige modus of de vooraf ingestelde automatische programma's. In de handmatige modus drukt u op de startknop op de afstandsbediening (2) of op het paneel (15), waarmee de snelheid kan worden ingesteld in een bereik van 1–120. De Hi/Low-knoppen op de afstandsbediening (3) en de knoppen bij het display (14) dienen om de intensiteit van de trillingen aan te passen. De afstandsbediening maakt ook een snelle regeling van het werktempo mogelijk: met de knop "M" (6) kan cyclisch worden gekozen voor een snelheid van 40, 80 of 120, terwijl de speciale knoppen met figuurpictogrammen (8, 9, 10) directe toegang bieden tot een specifiek intensiteitsniveau. In de stand-bymodus van het apparaat stelt u met de knoppen met het klokpictogram (4) op de afstandsbediening de werktijd (13) van het apparaat in van 1 tot maximaal 20 minuten, waarbij de standaardwaarde 10 minuten is. Om gebruik te maken van de kant-en-klare programma's, dient de knop "P" op de afstandsbediening (5) of het paneel (12) voor het selecteren van een van de vijf dynamische trainingsmodi P1–P5 (16), waarvan de specificaties te vinden zijn in tabel 1 op pagina 2. Het geselecteerde programma wordt gestart met de startknop (2/15) en kan tijdens de training worden onderbroken met de pauze/stop-knop (7/15). Indien u gebruik wilt maken van de meegeleverde weerstandsbanden, dient u de

metalen karabijnhaken van de banden rechtstreeks in de metalen ogen (C) aan de zijanten van het platform te klikken, waarbij u er vóór de oefeningen voor zorgt dat elke sluiting correct vergrendeld is.

2. Onderhoud en opslag

Regelmatig onderhoud garandeert de levensduur van het apparaat en de veiligheid van de gebruiker. Correct onderhoud vereist dat u er na elk gebruik voor zorgt dat de aan/uit-schakelaar in de uit-stand staat en de stekker uit het stopcontact is getrokken. Reiniging: Gebruik uitsluitend een warme, vochtige doek met een mild schoonmaakmiddel. Verbodsbepalingen: Gebruik geen benzeen, oplosmiddelen, alcohol of benzine, die de behuizing of interne onderdelen kunnen beschadigen. Opslagcondities: Bewaren op een droge, goed geventileerde plaats, uit de buurt van direct zonlicht. Temperatuur: van -10°C tot +50°C. Vochtigheid: onder 93% (zonder condensatie). Technische veiligheid: Controleer regelmatig de stabiliteit van de voetjes en de staat van het netsnoer.

3. Gevaren en waarschuwingen

Het negeren van de volgende veiligheidsregels kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel of schade aan de apparatuur. Personen die lijden aan gewrichtsaandoeningen, hartaandoeningen, hoge bloeddruk, diabetes, osteoporose of personen met een pacemaker moeten een arts raadplegen alvorens het apparaat te gebruiken. Gebruik van het apparaat door zwangere vrouwen is ten strengste verboden. Bij pijn, duizeligheid, gevoeleloosheid of een plotselinge verslechtering van het welzijn moeten de oefeningen onmiddellijk worden gestaakt. De maximale belasting van de plaat is 120 kg en er mag slechts één persoon tegelijk gebruik van maken. Zorg ervoor dat kinderen en dieren niet in de buurt van de werkende machine komen. Om elektrische schokken te voorkomen, mag u het apparaat of de stekker niet met natte handen aanraken. Spring tijdens de training niet op de plaat en belast deze niet aan slechts één kant, omdat dit ertoe kan leiden dat het apparaat omvalt. Als het apparaat plotseling stopt met werken, kan dit duiden op oververhitting – wacht in dat geval 10 minuten voordat u het opnieuw opstart. Overschrijd de aanbevolen massagetijd niet, aangezien overmatige belasting van het lichaam risico op weefselbeschadiging met zich meebrengt. Bescherm het apparaat tegen vuur, zon en vocht en bewaar het buiten het bereik van kinderen, aangezien het geen speelgoed is. Personen met beperkte fysieke of cognitieve vermogens mogen alleen onder toezicht oefenen. Zelfstandige reparaties en wijzigingen zijn verboden op straffe van verlies van de garantie.

Medivon Oxya, titreşimler aracılığıyla kas antrenmanı yapmaya yarayan bir vibrasyon platformudur. Ürün sadece ev kullanımı için tasarlanmıştır. Tıbbi bir cihaz değildir. Kullanmadan önce bu kılavuzu okuyun ve gelecekte başvurmak üzere saklayın.

Voltaaj: 220–240 V ~ 50/60 Hz | Güç: 200 W | Maksimum yük: 120 kg | Hız aralığı: 1-120 seviye | Titreşim genliği: 0-12 mm

1. Kullanım ve uygulama

Titreşimli platformu çalıştırmadan önce, düz bir yüzeye güvenli bir şekilde yerleştirilmeli, bir güç kaynağına bağlanmalı ((A) – sayfa 2'deki servis şeması) ve cihazın arkasında bulunan emniyet düğmesi (B) açılmalıdır. Platform, cihaz üzerindeki dokunmatik panelden veya pilleri dahil olmayan (2x AAA gereklidir) beraberindeki uzaktan kumandadan kontrol edilebilir. Cihazı başlatmak için LCD ekrandaki (11) veya kumandadaki (1) güç düğmesine dokunulmalıdır. Manuel mod veya yüklü otomatik programlar kullanılabilir. Manuel modda, kumandadaki (2) veya paneldeki (15) başlat düğmesine basılır, bu da hızın 1-120 aralığında ayarlanmasını sağlar. Kumandadaki Hi/Low düğmeleri (3) ve ekranın yanındaki düğmeler (14) titreşim yoğunluğunu ayarlamak içindir. Uzaktan kumanda ayrıca çalışma temposunun hızı yönetimine de olanak tanır: "M" düğmesi (6) 40, 80 veya 120 hızlarının döngüsel olarak seçilmesini sağlarken, figür simgeli özel düğmeler (8, 9, 10) belirli bir yoğunluk seviyesine doğrudan geçişe izin verir. Cihaz bekleme modundayken, kumandadaki saat simgeli düğmelerle (4) cihazın çalışma süresi (13) 1 ile maksimum 20 dakika arasında ayarlanır; varsayılan değer 10 dakikadır. Hazır programları kullanmak için, kumandadaki (5) veya paneldeki (12) "P" düğmesi, özellikleri sayfa 2'deki Tablo 1'de bulunan beş dinamik antrenman modundan P1-P5 (16) birini seçmek için kullanılır. Seçilen program başlat düğmesi (2/15) ile çalıştırılır ve antrenman sırasında duraklat/durdur düğmesi (7/15) ile duraklatılabilir. Set içerisinde bulunan direnç bantlarını kullanmak isterseniz, egzersizden önce her bir kilidin düzgün şekilde kilitlendiğinden emin olarak, bantların metal karabinalarını doğrudan platformun yanlarındaki metal halkalara (C) takmalısınız.

2. Bakım ve saklama

Düzenli bakım, cihazın uzun ömürlü olmasını ve kullanıcı güvenliğini sağlar. Cihazın düzgün bakımı, her kullanımdan sonra güç anahtarının kapalı konuma getirildiğinden ve fişin prizden çekildiğinden emin olmayı gerektirir. Temizlik: Sadece hafif bir deterjanla nemlendirilmiş ılık, nemli bir bez kullanın. Yasaklar: Gövdeye veya iç parçalara zarar verebilecek benzen, çözücüler, alkol veya benzin kullanmayın. Saklama koşulları: Doğrudan güneş ışığından uzak, kuru ve iyi havalandırılan bir yerde saklayın. Sıcaklık: -10°C ile +50°C arası, Nem: %93'ün altında (yoğuşmasız). Teknik güvenlik: Ayakların sıklığını ve güç kablusunun durumunu düzenli olarak kontrol edin.

3. Tehlikeler ve uyarılar

Aşağıdaki güvenlik kurallarının dikkate alınmaması, ciddi yaralanmalara veya ekipman hasarına neden olabilir. Eklem hastalıkları, kalp rahatsızlıkları, hipertansiyon, diyabet, osteoporoz sorunu olanlar veya kalp pili olan kişiler kullanmaya başlamadan önce bir doktora danışmalıdır. Cihazın hamile kadınlar tarafından kullanılması kesinlikle yasaktır. Ağrı, baş dönmesi, uyuşma veya sağlık durumunda ani bozulma durumunda egzersizler derhal durdurulmalıdır. Platformun maksimum yükü 120 kg'dır ve aynı anda sadece bir kişi kullanılabilir. Çocukların ve hayvanların çalışan makineye yaklaşmamasına dikkat edilmelidir. Elektrik çarpmasını önlemek için cihaza veya fişe ıslak ellerle dokunmayın. Antrenman sırasında platform üzerinde zıplanmamalı veya platformun sadece bir tarafına yüklenilmemelidir, bu durum ekipmanın devrilmesine neden olabilir. Cihaz aniden durursa, bu aşırı ısınma anlamına gelebilir – bu durumda yeniden başlatmadan önce 10 dakika bekleyin. Önerilen masaj süresini aşmayın, çünkü vücudun aşırı zorlanması doku yaralanması riski taşır. Cihazı ateşten, güneşten ve nemden koruyun ve oyuncak olmadığı için çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın. Sınırlı fiziksel veya bilişsel yeteneklere sahip kişiler yalnızca gözetim altında egzersiz yapabilir. Garanti kaybı riski nedeniyle bağımsız onarımlar ve modifikasyonlar yasaktır.

Medivon Охуа е вибрационна платформа, която служи за мускулна тренировка чрез вибрации. Продуктът е предназначен единствено за домашна употреба. Това не е медицинско изделие. Преди употреба трябва да се запознаете с настоящата инструкция и да я запазите за бъдещи справки.

Напрежение: 220–240 V ~ 50/60 Hz | Мощност: 200 W | Максимално натоварване: 120 kg | Диапазон на скоростта: 1–120 нива | Амплитуда на вибрациите: 0–12 mm

1. Обслужване и приложение

Преди да пуснете в експлоатация вибриращата платформа, трябва безопасно да я поставите върху плоска повърхност, да я свържете към източник на захранване ((A) – схема на обслужване, разположена на страница № 2) и да включите предпазния бутон (B), намиращ се в задната част на устройството. Платформата може да се управлява чрез сензорния панел на устройството или чрез приложеното дистанционно управление, към което не са включени батерии (изискват се 2x AAA). За да стартирате устройството, трябва да докоснете бутона за захранване на LCD дисплея (11) или на дистанционното (1). Можете да използвате ръчен режим или вградените автоматични програми. В ръчен режим натискаме бутона старт на дистанционното (2) или на панела (15), което позволява регулиране на скоростта в диапазон 1–120. Бутоните Hi/Low на дистанционното (3) и бутоните до дисплея (14) служат за регулиране на интензивността на вибрациите. Дистанционното управление позволява и бързо управление на темпото на работа: бутонът „M“ (6) позволява цикличен избор на скорост 40, 80 или 120, докато специалните бутони с икони на фигури (8, 9, 10) позволяват директен преход към конкретно ниво на интензивност. В режим на готовност на устройството, чрез бутоните с икона на часовник (4) на дистанционното задаваме времето за работа (13) на устройството от 1 до макс. 20 минути, като стойността по подразбиране е 10 минути. За използване на готовите програми, бутонът „P“ на дистанционното (5) или на панела (12) служи за избор на един от петте динамични тренировъчни режима P1–P5 (16), чиято спецификация се намира в таблица 1 на страница № 2. Избраната програма се стартира с бутон старт (2/15), а по време на тренировката може да бъде спряна на пауза с помощта на бутона пауза/стоп (7/15). Ако искате да използвате включените в комплекта съпротивителни ластиси – трябва да закачите металните карабинери на ластисите директно в металните халки (C) отстраня

платформата, като преди упражненията се уверите, че всяко закопчаване е правилно блокирано.

2. Поддръжка и съхранение

Редовната поддръжка гарантира дълготрайност на устройството и безопасност за потребителя. Правилната поддръжка на устройството изисква всеки път да се уверявате, че преключателят на захранването е поставен в изключено положение и щепселът е изваден от мрежата след приключване на употребата. Почистване: Използвайте само топла, влажна кърпа с мек детергент. Забрани: Не използвайте бензен, разтворители, алкохол или бензин, които могат да повредят корпуса или вътрешните части. Условия за съхранение: Съхранявайте на сухо, добре проветриво място, далеч от пряка слънчева светлина. Температура: от -10°C до +50°C. Влажност: под 93% (без кондензация). Техническа безопасност: Редовно проверявайте стабилността на затягане на крачетата и състоянието на захранващия кабел.

3. Опасности и предупреждения

Игнорирането на следните правила за безопасност крие риск от сериозни телесни повреди или повреда на оборудването. Лица, страдащи от заболявания на ставите, сърцето, хипертония, диабет, остеопороза или имащи пейсмейкър, трябва да се консултират с лекар преди започване на употреба. Използването на устройството от бременни жени е строго забранено. В случай на поява на болка, съветовъртеж, изтръпване или внезапно влошаване на самочувствието, упражненията трябва да се преустановят незабавно. Максималното натоварване на платформата е 120 kg и тя може да се използва само от един човек едновременно. Децата и животните трябва да се държат далеч от работещата машина. За да избегнете токов удар, не докосвайте устройството или щепсела с мокри ръце. По време на тренировка не трябва да се скача върху платформата или да се натоварва само от едната страна, което би могло да доведе до преобръщане на оборудването. Ако устройството внезапно спре да работи, това може да означава прегряване – в такъв случай трябва да изчакате 10 минути преди повторно пускане. Не превишавайте препоръчителното време за масаж, тъй като прекомерната експлоатация на организма крие риск от увреждане на тъканите. Пазете устройството от огън, слънце и влага и го съхранявайте на място, недостъпно за деца, тъй като то не е играчка. Лица с ограничени физически или когнитивни способности могат да упражняват само под надзор. Забраняват се самостоятелни ремонти и модификации под риск от загуба на гаранцията.

عبارة عن منصة اهتزاز تُستخدم لتدريب العضلات من خلال الاهتزازات. هذا المنتج مخصص Medivon Oxya إن جهاز للاستخدام المنزلي فقط. وهو ليس جهازاً طبياً. يجب قراءة هذا الدليل قبل الاستخدام والاحتفاظ به للرجوع إليه مستقبلاً. الجهد الكهربائي: 220-240 فولت - 60/50 هرتز | القدرة: 200 واط | الحد الأقصى للحمل: 120 كجم | نطاق السرعة: 1-120 مستوى | سعة الاهتزاز: 0-12 ملم

التشغيل والاستخدام 1.

مخطط التشغيل - (A) قبل تشغيل المنصة الاهتزازية، يجب وضعها بأمان على سطح مستو، وتوصيلها بمصدر الطاقة الموجود في الجزء الخلفي من الجهاز. يمكن التحكم في المنصة باستخدام (B) وتشغيل زر الأمان (الموجود في الصفحة رقم 2 يتطلب بطاريتين من نوع لوحة اللمس الموجودة على الجهاز أو جهاز التحكم عن بعد المرفق، والذي لا يتضمن بطاريات أو جهاز التحكم عن بعد (1). يمكن استخدام الوضع (11) LCD لتشغيل الجهاز، يجب لمس زر الطاقة على شاشة (AAA) اليدوي أو البرامج التلقائية المحملة مسبقاً في الوضع اليدوي، تضغط على زر البدء في جهاز التحكم (2) أو على اللوحة في جهاز التحكم (2) والأزرار Hi/Low (15)، مما يسمح بتعديل السرعة في نطاق يتراوح بين 1-120. تستخدم أزرار "M" الموجودة بجانب الشاشة (14) لضبط كثافة الاهتزاز. يتيح جهاز التحكم أيضاً الإدارة السريعة لوتيرة العمل: يتيح الزر الاختيار الدوري للسرعات 40 أو 80 أو 120، بينما تتيح الأزرار المخصصة التي تحمل أيقونات الشخصيات (8، 9، 10) الانتقال المباشر إلى مستوى كثافة محدد. في وضع الاستعداد للجهاز، نستخدم الأزرار التي تحمل أيقونة الساعة (4) في جهاز التحكم لضبط وقت عمل الجهاز (13) من دقيقة واحدة إلى 20 دقيقة كحد أقصى، حيث تكون القيمة الافتراضية 10 في جهاز التحكم (5) أو اللوحة (12) لاختيار واحد من "P" دقائق. ومن أجل استخدام البرامج الجاهزة، يُستخدم الزر والتي توجد مواضعها في الجدول رقم 1 في الصفحة رقم 2. يبدأ البرنامج (P1-P5) خمسة أوضاع تدريب ديناميكية المحدد بالضغط على زر البدء (15/2)، ويمكن إيقافه مؤقتاً أثناء التدريب باستخدام زر الإيقاف المؤقت/التوقف (15/7). إذا كنت ترغب في استخدام أحمزة المقاومة المرفقة مع المجموعة - فيجب تثبيت المشايك المعدنية للأحزمة مباشرة في الموجودة على جانبي المنصة، مع التأكد قبل التمارين من أن كل قفل مغلق بشكل صحيح (C) الحلقات المعدنية

الصيانة والتخزين 2.

تضمن الصيانة المنتظمة طول عمر الجهاز وسلامة المستخدم. تتطلب الصيانة المناسبة للجهاز التأكد في كل مرة من ضبط مفتاح الطاقة على وضع الإيقاف وفصل القابس من الشبكة بعد الانتهاء من الاستخدام. التنظيف: استخدم فقط قطعة قماش دافئة ورطبة مع منظف معتدل. المحظورات: لا تستخدم البنزين أو المذيبات أو الكحول أو الجاولين، والتي قد تؤدي إلى تلف الهيكل أو الأجزاء الداخلية. شروط التخزين: يخزن في مكان جاف وجيد التهوية، بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة. درجة الحرارة: من -10 درجة مئوية إلى +50 درجة مئوية. الرطوبة: أقل من 93% (بدون تكاثف). السلامة الفنية: الحصى بانتظام استقرار ربط الأقدام وحالة سلك الطاقة

المخاطر والتحذيرات 3.

تجاهل قواعد السلامة التالية يهدد بحدوث إصابات جسدية خطيرة أو تلف المعدات. يجب على الأشخاص الذين يعانون من أمراض المفاصل أو القلب أو ارتفاع ضغط الدم أو السكري أو هشاشة العظام أو الذين لديهم جهاز تنظيم ضربات القلب استشارة الطبيب قبل البدء في الاستخدام. يمنع منعاً باتاً استخدام الجهاز من قبل النساء الحوامل. في حالة حدوث ألم أو دوار أو تميّل أو تدهور مفاجئ في الحالة الصحية، يجب التوقف عن ممارسة التمارين فوراً. الحمولة القصوى للمنصة 120 كجم ويمكن للشخص واحد فقط استخدامها في المرة الواحدة. يجب الحرص على عدم اقتراب الأطفال والحيوانات من الماكينة أثناء عملها. لتجنب الصدمات الكهربائية، لا تلمس الجهاز أو القابس بيد مبللة. أثناء التدريب، لا يجوز القفز على المنصة أو تحميل جانب واحد منها فقط، مما قد يؤدي إلى انقلاب المعدات. إذا توقف الجهاز عن العمل فجأة، فقد يعني ذلك ارتفاع درجة الحرارة - وفي هذه الحالة انتظر لمدة 10 دقائق قبل إعادة التشغيل. لا تتجاوز وقت التدليك الموصى به، لأن الإفراط في إجهاد الجسم يهدد بإصابة الأنسجة. احم الجهاز من النار والشمس والرطوبة وحافظه بعيداً عن متناول الأطفال. فهو ليس لعبة. يمكن للأشخاص ذوي القدرات البدنية أو المعرفة المحدودة ممارسة الرياضة فقط تحت الإشراف. تحظر الإصلاحات والتعديلات المستقلة تحت طائلة فقدان الضمان



Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów nie można łączyć wraz z innymi odpadami. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu produktu. Sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz baterie i akumulatory mogą zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny oraz części składowe szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzi. Nieprawidłowe obchodzenie się z nimi lub ich uszkodzenie może doprowadzić do uszczerbku na zdrowiu lub zanieczyszczenia środowiska. Prawidłowe obchodzenie się w gospodarstwie domowym ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym oraz bateriami i akumulatorami pozytywnie przyczynia się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, użytego sprzętu. Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz baterie i akumulatory można zwrócić w lokalnych punktach selektywnego zbierania odpadów. Dystrybutor obowiązany jest do nieodpłatnego odbioru użytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w punkcie sprzedaży, o ile użyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełnił te same funkcje co sprzęt sprzedawany. Dystrybutor, dostarczając nabywcy sprzęt przeznaczony dla gospodarstw domowych, obowiązany jest do nieodpłatnego odbioru użytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w miejscu dostawy tego sprzętu, o ile użyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełnił te same funkcje co sprzęt sprzedawany. Dystrybutor prowadzący jednostkę handlu detalicznego o powierzchni sprzedaży w rozumieniu art. 2 pkt 19 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym wynoszącej co najmniej 400 m² poświęconej sprzedaży sprzętu przeznaczonego dla gospodarstw domowych, jest obowiązany do nieodpłatnego przyjęcia w tej jednostce lub w jej bezpośredniej bliskości użytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych, którego żaden z zewnętrznych wymiarów nie przekracza 25 cm, bez konieczności zakupu nowego sprzętu przeznaczonego dla gospodarstw domowych. Produkt został wprowadzony do obrotu po dn. 13 sierpnia 2005 r.

Used electrical and electronic equipment and batteries and accumulators must not be mixed with other waste. This is indicated by the crossed-out bin symbol on the product packaging. Electrical and electronic equipment and batteries and accumulators may contain hazardous substances, mixtures and components that are harmful to the environment and human health. Improper handling or damage to them may result in damage to health or environmental pollution. Proper handling of used electrical and electronic equipment and batteries and accumulators in the household contributes positively to the reuse and recovery, including recycling, of used equipment. Used electrical and electronic equipment and batteries and accumulators can be returned to local selective waste collection points. The distributor is obliged to collect used equipment from households free of charge at the point of sale, provided that the used equipment is of the same type and has performed the same functions as the equipment sold. A distributor, when delivering household equipment to a purchaser, is obliged to take back used household equipment free of charge at the place of delivery of such equipment, provided that the used equipment is of the same type and has performed the same functions as the equipment delivered. A distributor running a retail outlet with a sales area within the meaning of art. 2 item 19 of the Act of 27 March 2003 on spatial planning and development of at least 400 m² devoted to the sale of household equipment, is obliged to accept, free of charge, in that outlet or in its immediate vicinity, used household equipment, none of the external dimensions of which exceeds 25 cm, without the need to purchase new household equipment. The product was introduced to the market after 13 August 2005.



Skrócona deklaracja zgodności

Producent na wyłączną własną odpowiedzialność oświadcza, że produkt Medivon Oxya jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/30/UE z dn. 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej, dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/35/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia, oraz dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, wraz z dyrektywą delegowaną Komisji (UE) 2015/863 z dnia 31 marca 2015 r. zmieniającą załącznik II do dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE w odniesieniu do wykazu substancji objętych ograniczeniem. Pełna treść deklaracji zgodności dostępna pod adresem internetowym: <https://medivon.pl/deklaracje>

Short Declaration of Conformity

The manufacturer declares under its sole responsibility that the Medivon Oxya product complies with Directive 2014/30/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility, Directive 2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits, and Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment, together with Commission Delegated Directive (EU) 2015/863 of 31 March 2015 amending Annex II to Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council as regards the list of restricted substances. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: <https://medivon.pl/deklaracje>

Importer: Armare S.A.
ul Grzybowska 87,
00-844 Warszawa, Poland
Made in China
Marka: Medivon
Model: Medivon Oxya
E-mail: serwis@medivon.pl
www.medivon.pl
SN:03265904119287398

Producent: Zhejiang Paoba Intelligent & Technology Co.,
Ltd Huzhailong Industrial Zone, Jiaodao Town, Wuyi County,
Jinhua City, Zhejiang Province, China
E-mail: salesa2@evertop.net



Informacje dotyczące sprzedaży

Product and sale details

Karta Gwarancyjna

Warranty Card



Pleczątka / Stamp

Skrócone warunki gwarancji

Ta Gwarancja zostaje udzielona przez spółkę prawa polskiego Armare S.A. z siedzibą w Warszawie, ul. Grzybowska 87, 00-844, Polska. Możesz nas znaleźć w oficjalnym polskim rejestrze przedsiębiorstw pod numerem KRS: 0000730590, NIP: 5213833614 i REGON: 380721860. Gwarantujemy, że sprzęt, który u nas kupiłeś (dalej nazywamy go "Produktem") będzie działał prawidłowo. Jeżeli coś pójdzie nie tak z powodu przyczyny tkwiącej w Produkcie, ta gwarancja Cię chroni. Gwarancja zaczyna działać od dnia, kiedy otrzymałeś Produkt i trwa: 24 miesiące, jeżeli jesteś konsumentem albo osobą fizyczną prowadzącą działalność gospodarczą, a nabycie Produktu nie ma dla Ciebie zawodowego charakteru. W innym przypadku okres obowiązywania gwarancji wynosi 12 miesięcy. Jeżeli prawo w Twoim miejscu zamieszkania wymaga dłuższej gwarancji, czas gwarancji ulega przedłużeniu tak, aby spełniał wymogi lokalnego prawa.

Ponadto, jeżeli Produkt nie jest zgodny z umową, masz prawo do ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Ta gwarancja nie wpływa na te prawa - nie ogranicza ich, nie zawiesza, ani nie wyłącza.

Szczegółowe warunki gwarancji, jak zgłaszać reklamacje, co się stanie, gdy znajdziesz wadę, jakie są wyjątki od gwarancji, kiedy gwarancja wygasa lub jest przedłużana, oraz jakie są zasady dotyczące przetwarzania danych osobowych, znajdziesz na naszej stronie internetowej: <http://medivon.pl/warranty>

Shortened warranty terms

This Guarantee is provided by Armare S.A., a company governed by Polish law, with its registered office in Warsaw, ul. Grzybowska 87, 00-844, Poland. You can find us in the official Polish register of companies under the KRS number: 0000730590, NIP: 5213833614 and REGON: 380721860. We guarantee that the equipment you have purchased from us (hereinafter referred to as the "Product") will work properly. If something goes wrong for a reason inherent in the Product, this warranty protects you. The warranty starts from the day you receive the Product and lasts: 24 months, if you are a consumer or a natural person running a business and the purchase of the Product is not of a professional nature for you. Otherwise, the warranty period is 12 months. If the law in your area requires a longer warranty, the warranty period will be extended to meet local law requirements.

In addition, if the Product does not comply with the contract, you have the right to legal protection from and at the expense of the seller. This warranty does not affect these rights - it does not limit, suspend or exclude them.

Detailed warranty conditions, how to submit complaints, what happens when you find a defect, what are exceptions to the warranty, when the warranty expires or is extended, and what are the rules regarding the processing of personal data, you can find on our website: <http://medivon.pl/warranty>